

## Todos los Festejos de San Patricio

La comunidad local se reunió en Luján, como lo viene haciendo desde 1901. También hubieron celebraciones en el país y en el exterior.

Págs. 5, 8 y 9

## Los 10 años de Emeraldance

Una interesante entrevista a Lisandro Rosales, director del conjunto platense, con motivo de cumplir diez años de importantes actividades.

Pág. 7

## Irish Emigration to Argentina

Patrick Barthe Kenny expone sus puntos de vista sobre la inmigración irlandesa al país, a raíz del artículo de la Dra. Sarah O'Brien

Pág. 11

# THE SOUTHERN CROSS

## LA CRUZ DEL SUR

• DESDE 1875, EXPRESANDO NUESTRA PLENITUD ARGENTINA, DESDE LO ANCESTRAL IRLANDES •

Año 143 N° 6053

Abril 2018

### Visita del Ministro irlandés de Finanzas

# “No nos olvidamos de ustedes, son una parte importante de la diáspora irlandesa”

**Paschal Donohoe visitó Buenos Aires con motivo de la celebración de San Patricio como representante del gobierno irlandés y habló en exclusiva con The Southern Cross**

Por Brenda Lynch Wade  
TSC

El Ministro de Finanzas y Gasto Público y Reforma de Irlanda, Paschal Donohoe visitó Buenos Aires en marzo pasado como parte del Programa “Promover Irlanda” que lleva a cabo el gobierno irlandés alrededor del mundo para el Día de San Patricio.

Con una agenda más que apretada, el funcionario del Fine Gael aprovechó al máximo sus cuatro días en la ciudad. Entre sus actividades más importantes se destacan las reuniones que mantuvo con su par argentino Nicolás Dujovne y con importantes entidades financieras de nuestro país, las diversas celebraciones con motivo del Día nacional de Irlanda y la visita al Cementerio de la Recoleta donde el funcionario dejó una ofrenda floral para el Almirante Guillermo Brown y el Padre Fahy. A su vez, Donohoe participó de la primera reunión de 2018 de la Irish Business Network, una organización no gubernamental que fomenta y promueve los lazos empresariales entre Argentina e Irlanda, conoció las instalaciones y a los alumnos del colegio St. Brendan's del Belgrano y por último, aunque ciertamente no menos importante, visitó el espacio dedicado a Patrick Rice en la ex-ESMA.

Al hablar de la visita, el ministro Donohoe transmitió en un comunicado oficial: “Es un gran honor para mí representar a Irlanda en Argentina este día de San Patricio. El 17 de marzo nos brinda una oportunidad única para promover a Irlanda en el escenario internacional y para renovar los fuertes lazos entre Irlanda y Argentina. Estoy deseando seguir desarrollando lazos bilaterales en una serie de ámbitos empresariales, políticos y culturales y reunirme con la comunidad irlandesa en Argentina, que ha desempeñado un papel tan importante en la creación y el mantenimiento de una relación tan positiva entre nuestros dos pueblos”.

The Southern Cross habló con el ministro ir-



Los Ministros Dujovne y Donohoe

landés en una entrevista en la que el ministro se explayó acerca de las razones por las que decidió venir a conocer Argentina, cuál es su perspectiva acerca de la economía nacional y de la relación comercial entre los dos países y también cuál es el mensaje que le quería transmitir a todos los argentinos con sangre irlandesa.

El ministro de 43 años de edad se muestra sorprendido por la influencia que tuvieron los irlandeses en el desarrollo de las guerras de la independencia en el siglo XIX. Ha estado leyendo el libro *Paisanos* de Tim Fanning como una manera de prepararse para el viaje a través del Atlántico. “¿Qué otros libros me recomiendan para seguir conociendo la historia de la comunidad argentino-irlandesa?”, pregunta con genuino interés durante uno de los momentos de intercambio.

El festejo de San Patricio lo llevó a Luján, donde la comunidad llevó a cabo el evento principal, y al Hurling Club el mismo 17 de marzo por la noche. En la ciudad de la imponente basílica, un salón de grandes dimensiones repleto de gente con remera verde podría ser resultar abrumador. Para Donohoe, en cambio, fue una oportunidad para acercarse sin intermediarios a la diáspora irlandesa. Recorrió mesa por mesa y se saludó con muchos de los asistentes y hasta se sacó fotos con los carteles que

anunciaban la venta de productos irlandeses en un lugar tan lejos de su casa.

Así se dejó ver una de las personas más influyentes del gobierno irlandés: cercano, simple, correcto y entusiasmado por conocer el extremo sur del continente americano.

**PD:** Estoy encantado de estar aquí en Argentina.

**The Southern Cross:** Esperamos que esta sea tu primera pero no su última visita al país

**PD:** Por supuesto, estoy pasando unos días muy agradables y sería un placer poder volver.

**TSC:** Luego de haber encabezado distintos ministerios, quizás su próximo puesto, sea Ministro de Relaciones Exteriores o, tal vez, Taoiseach, lo que le permita viajar nuevamente.

**PD:** Me gustaría volver, pero espero que sea con el cargo que tengo actualmente, no tengo más ambición que la de continuar siendo Ministro de Finanzas.

**TSC:** A lo largo de tu carrera en la política has ocupado diversos cargos en el gobierno...

**PD:** Así es, fui Ministro de Estado de Asuntos Extranjeros, estuve a cargo del área de Transporte por casi dos años, y ahora el doble cargo de Ministro de Finanzas y Ministro de Gasto Público y Reforma.

**TSC:** Claro, estuvo en Transporte durante la época en que parte de las acciones de Aer Lingus fueron privatizadas.

**PD:** Sí, fue uno de los temas más importantes con los que tuve que tratar: la venta de parte de las acciones de la aerolínea de bandera, de forma tal que ahora es en parte estatal y en parte privada. Recientemente la compañía ingresó al International Airlines Group (IAG), con lo cual espero que en un futuro cercano la aerolínea tenga mejor conectividad con Argentina y Sudamérica que la que tenemos en la actualidad.

Me han escuchado decir esta semana que recientemente hemos anunciado que habrá vuelos directos entre Irlanda y China. Si la demanda existe para viajes entre Irlanda y Argentina, creo que también podremos lograrlo.

**TSC:** Directivos de Ryan Air han venido al país para evaluar la posibilidad de vuelos low-cost en el país. Por otra parte, FlyBondi, una compañía que tiene capitales irlandeses, entre otros, ha comenzado a volar este año.

**PD:** No estaba al tanto, pero celebro que haya oportunidades para unir Irlanda y América Latina. Conozco el volumen de comercio que existe actualmente entre las dos regiones.

(Continúa en pág 3)

### Irlanda en síntesis Leo Varadkar & Donald Trump



Leo Varadkar, Donald & Melissa Trump

El Taoiseach Leo Varadkar, TD, presentó al Presidente estadounidense Donald Trump con el tradicional shamrock durante la celebración de San Patricio que tuvo lugar en la Casa Blanca, en Washington. Ambos mandatarios se refirieron a los profundos lazos entre ambas naciones y a la importante participación de irlandeses y sus descendientes en Estados Unidos. También hablaron de las relaciones comerciales, entre otros temas.

### Día de San Patricio: el mundo se tiñe de verde

El Día de San Patricio se ha globalizado y, año tras año, el color verde protagoniza un sinfín de actividades en todos los confines. Para los irlandeses es el día de la patria, de la unidad y del orgullo nacional con un marcado sentido religioso, pero para el resto del mundo es una celebración alegre y con suficientes ingredientes como para vivirla en la calle y sumarse a la marea verde de chaquetas, gorros y tréboles.

Cuando Irlanda se dio cuenta del potencial de su patrón para construir su imagen de nación, cualquier elemento, por simbólico que fuera, pasó a convertirse en representativo de la fiesta del Día de San Patricio (Saint Patrick's Day). De ahí los tréboles, el color verde y las serpientes. El otro elemento indispensable en toda celebración en Irlanda es la cerveza.

En el 'país esmeralda', las celebraciones en honor de San Patricio duran cuatro días. Dublín se viste de verde y las calles se inundan de música y bailes, convirtiéndose el desfile temático de tres kilómetros que se realiza por sus calles en un atractivo turístico para miles de visitantes que viajan estos días para participar en él. Sus carrajes alegóricos y la vestimenta son dos puntos clave de su éxito, ya que no pueden faltar los disfraces de duende como símbolo de suerte y abundancia, y portar un trébol. En realidad, fue a partir del siglo XVIII, y gracias a Estados Unidos, cuando esta fiesta religiosa comenzó a transformarse en la gran celebración popular que conocemos hoy y que continúa traspasando fronteras cada año. En ciudades como Boston y Nueva York los irlandeses inmigrantes comenzaron a celebrar el día de San Patricio en las calles con un desfile a partir de 1760 y, a medida que más irlandeses llegaban al país, más personas se unían a la fiesta.

De hecho, el desfile del Día de San Patricio más grande del mundo no se lleva a cabo en Irlanda, sino en Nueva York, en el que participan cada año más de dos millones de personas. Otra celebración curiosa tiene lugar en Chicago, donde el río te tiñe de verde durante unas horas debido a la pintura vegetal ecológica que arrojan en él.

Pero el Día de San Patricio también se conmemora en países como, Argentina, Australia, Suiza, Japón, España... con numerosas celebraciones, actividades culturales y lúdicas en la calle y en los tradicionales pubs. Además, los monumentos representativos y enclaves icónicos de todo el mundo también volverán este año a iluminarse del verde esmeralda de Irlanda para conmemorar la fiesta de San Patricio.

#### CERTIFICADO 3323

CERTIFICAMOS QUE EDITORIAL IRLANDESA S.A. CON DOMICILIO EN RIOBAMBA 451 4TO PISO OF.C - CABA ESTA EN CONDICIONES DE ACCEDER AL BENEFICIO DE TARIFAS PREFERENCIALES PARA EL ENVÍO DE LIBROS Y/O MAILINGS CONTEMPLADAS EN EL CONVENIO CORREO ARGENTINO-CAL. VALIDEZ: DESDE EL 31/10/116 HASTA EL 30/09/17





# Francisco viajará a Irlanda para participar del Encuentro Mundial de Familias

**El Papa Francisco anunció que estará en Dublin entre el 21 y el 26 de agosto para participar del encuentro que se celebra cada tres años y que esta vez llevará el lema "El Evangelio de la Familia: Alegría para el Mundo".**

"El 25 y 26 de agosto iré a Dublin para participar del Encuentro Mundial de Familias", informó el Papa Francisco durante la audiencia general celebrada en la Plaza San Pedro, confirmando así su presencia en el encuentro que se realiza cada tres años y que en esta oportunidad llevará el lema "El Evangelio de la Familia: Alegría para el Mundo".

La presencia del pontífice argentino se concentrará en el concierto de familias previsto para el sábado 25 y luego en la misa de cierre el día siguiente.

El viaje del Papa a Irlanda se producirá en un contexto "conflictivo", en vistas al referéndum sobre el aborto que se realizará en el país insular el próximo 25 de mayo y por distintas denuncias de abusos que han golpeado a la Iglesia Católica local.

Además de Irlanda, Bergoglio confirmó que este año visitará Ginebra (Suiza) el 21 de junio, para un evento ecuménico en solidaridad con Siria, y luego Estonia, Letonia y Lituania, entre el 22 y 25 de septiembre.



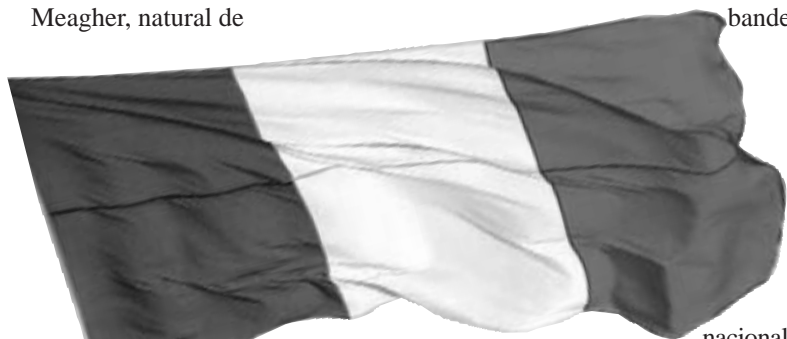
## Los 170 años la bandera de Irlanda

Por **Chesús Yuste**  
Especial para TSC

Hoy, 7 de marzo, se cumplen 170 años desde que la bandera tricolor irlandesa fue presentada por primera vez en público, informa la RTÉ. La ondeó el patriota irlandés Thomas Francis Meagher en el Wolfe Tone Confederate Club en The Mall, 33, en la ciudad de Waterford en 1848. Meagher, natural de

entre el Naranja y el Verde y confío en que bajo sus pliegues las manos de los protestantes irlandeses y los católicos irlandeses se unan en una hermandad generosa y heroica".

La bandera no volvió a ver la luz hasta que se izó por encima de la Oficina General de Correos (GPO) de Dublín durante el Levantamiento de Pascua de 1916. Aquel acontecimiento histórico convirtió la tricolor en la bandera



nacional. En

Waterford, fue uno de los líderes del levantamiento de la Joven Irlanda en 1848, en pleno ciclo de las revoluciones en Europa.

En abril de ese año, Meagher afirmó, inspirado en la bandera republicana francesa, que "el blanco en el centro significa una tregua duradera

1922 el Estado Libre la adoptó como su bandera y en 1937 la Constitución de Éire la reconoció como la bandera oficial. (artículo publicado en "Innisfree" el 7 de marzo de 2018).

Nota de la Redacción: Dicha bandera fue izada en el GPO, en 1916, por el argentino Eamonn Bulfin.

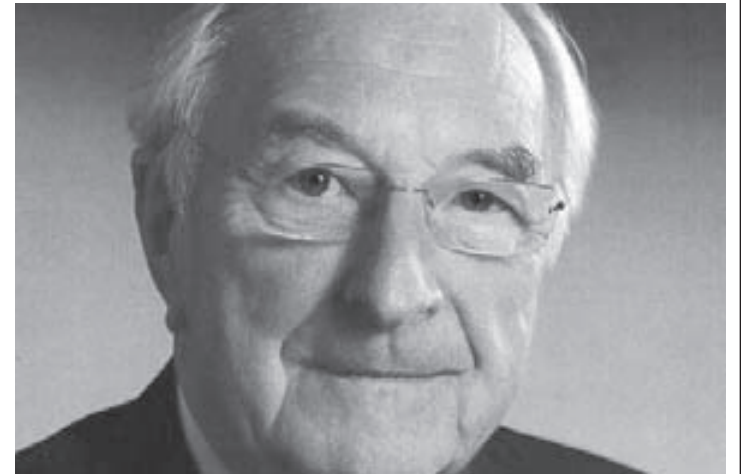
### Distinguen a Michael Naughton

## Premio Negocios por la Paz 2018 para un irlandés

El empresario irlandés Martin Naughton, quien estuvo en Argentina hace dos años, es uno de los tres ganadores de este prestigioso premio, el "Oslo Business for Peace Award". Esta distinción reconoce el liderazgo y los esfuerzos de destacados empresarios de todo el mundo que impulsan iniciativas que aportan a la construcción de paz.

La misma es considerada como el "Premio Nobel de los Negocios" y el jurado está integrado por ganadores del Premio Nobel de la Paz y de Economía.

Martin Naughton, fundador de Glen Dimplex —una de las mayores empresas privadas irlandesas, que se ha convertido, desde su fundación en 1973, en una importante firma multinacional— ha sido galardonado en reconocimiento a sus esfuerzos por promover el papel del sector privado en la contribución a la paz y la sostenibilidad ambiental, especialmente en Irlanda del Norte

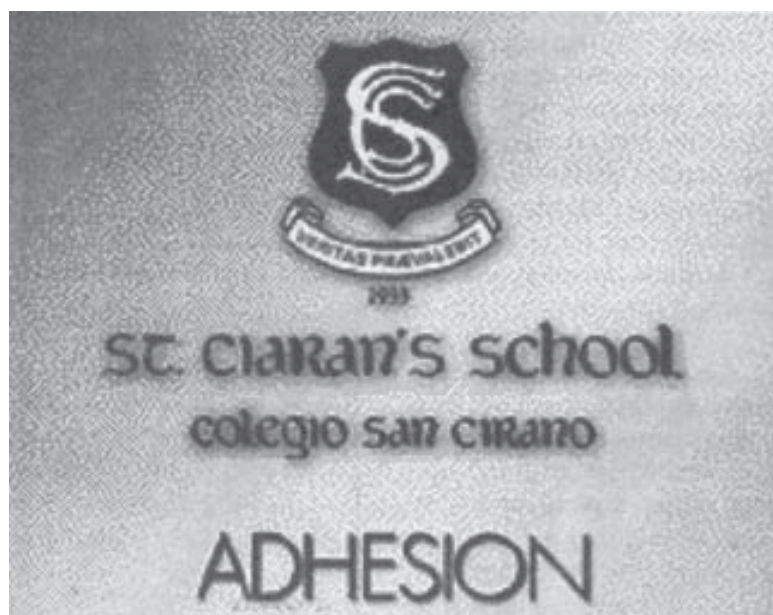


Martin Naughton

y por haber contribuido a crear empleo en ambas Irlandas.

Naughton es, además, un reconocido filántropo —uno de los fundadores del Keogh-Naughton Institute de la Universidad de Notre Dame— y un activo integrante del Irish Economic Forum, entre muchas otras actividades.

La distinción le será entregada en Oslo, Noruega, el 16 de mayo venidero.



**Lorna Crinigan**  
Diseño de Jardines  
Cel: 15 5115 5709  
lorna\_crinigan@hotmail.com

**Crinigan en su campo, es efectivo.**

Crinigan Sociedad Anónima. Monasterio 477 (1284) Buenos Aires  
Telefax: (011) 4942-1648 / 4308-0484 • E-mail: crinigan@ssdnet.com.ar

**FIERROS ILUMINACION**  
de Irene Murray  
Asesoramiento en Luminotécnica  
Tarjetas de Crédito-Ctas. Personales  
Brown 907- Morón / Av. Peron 6825 - Ituzaingó  
Tel./Fax: 4628 1522 / 4450 6971  
E-mail: fierrosdeimurray@hotmail.com  
fierrosdecodeimurray@hotmail.com

INVITAMOS A TODA LA COMUNIDAD ARGENTINO IRLANDESA A CONOCERNO Y SUMARSE A NUESTRO ESFUERZO DE MANTENER VIVO EL ESPIRITU IRLANDES

**Hurling Club**  
RUGBY, HOCKEY, TENNIS, PILETA,  
PUB, RESTAURANTE y SALON de TE

Tel. 4665-0903 Fax 4662-8358  
Mail: info@hurlingclub.com.ar  
Web: http://www.hurlingclub.com.ar



## Viene de Tapa

Confío en que a medida que la economía de Argentina se abra cada vez más, podremos elevar el nivel de intercambio y que habrá muchas empresas argentinas e irlandesas que podrán trabajar juntas.

**TSC: Es necesario trabajar en ese sentido. Hemos mantenido una economía cerrada por mucho tiempo. Chile y Brasil han logrado tomarnos ventaja en la relación comercial que mantienen con Irlanda.**

**PD:** Entiendo que son decisiones difíciles para los países, sobre todo en las instancias iniciales de la apertura económica. Al comienzo puede traer dificultades para los ciudadanos. Sin embargo, si miramos el largo plazo y el camino que ha recorrido Irlanda en los últimos cuarenta años entendemos los beneficios de una economía abierta. Mi país ha pasado de tener una economía introspectiva, cerrada, totalmente dependiente de la agricultura y donde los salarios eran considerablemente más bajos que aquellos de Europa, a pagar salarios por encima del promedio europeo y focalizada en el intercambio. Todo esto se ha logrado en menos de cuarenta años. Es un camino que espero que sea recorrido por la Argentina de la misma manera.

Su presidente ha hablado de cómo el país se está reinsertando de forma inteligente en el mundo, es una frase que le he escuchado decir. Pienso que las políticas globales y el comercio internacional se verán beneficiados si Argentina logra insertarse en ese mercado y ese contexto. Ciertamente deseo que así sea.

**TSC: ¿Qué puede decirnos acerca de su vida personal y su trayectoria? Su paso por el sector privado y los años que vivió en Londres han sido claves en su formación.**

**PD:** Nací cerca de Dublín, fui a un colegio de los Christian Brothers y luego estudié en el Trinity College ciencias políticas y economía.

**TSC: ¡Graduado con honores!**

**PD:** Así es, pero fue hace mucho tiempo. Luego trabajé en el sector privado para la compañía Procter & Gamble (P&G) durante varios años y también en la compañía de bebidas Diageo.

**TSC: ¿Cómo cree que influyó su paso por el sector privado en su calidad de funcionario público?**

**PD:** Es una trayectoria que no es tan común entre quienes se dedican a la política. Me siento afortunado de haber trabajado allí y de tener esa experiencia. En 2007 volví a Irlanda y fui electo para formar parte del Seanad Éireann, el senado de la República de Irlanda. Luego, en el 2011 me votaron co-

mo diputado del Dáil Éireann [Teachta Dála, TD] y fui reelegido en 2016, cargo que ocupo actualmente. Creo que tuve suerte y pude aprovechar las oportunidades que se me dieron en la vida. Siempre trato de hacer lo mejor, dar lo mejor de mí en todo lo que hago.

**TSC: ¿Cómo fue la transición entre el sector privado y el público? ¿Qué lo llevó a querer convertirse en funcionario público?**

**PD:** Quería dedicarme al servicio público porque tengo un gran sentido de la conciencia. Es mi opinión que si uno pudo beneficiarse de las oportunidades que un país como Irlanda puede darte, está bueno poder devolver algo de eso, contribuir personalmente. Lo que me impulsó fue el deseo de querer cuidar de mi país, poder hacer de él un lugar más seguro, mejor, un país que progrese.

**TSC: ¿También fue el momento en que volvió a vivir a Irlanda?**

**PD:** Claro, yo había estado viviendo en Londres hasta ese año. Desde siempre estuve muy interesado en economía y en políticas públicas, por lo que siempre estuve en mi mente involucrarme en esos temas. Justamente ahora estoy a cargo tanto del ministerio de finanzas como el de gasto público y reforma.

**TSC: Sí, es uno de los más importantes ministerios de gobierno...**

**PD:** Así es y me siento muy afortunado por estar en este lugar.

**TSC: Creo que justamente por esa razón nos sorprendió que viniera a la Argentina para el día de San Patricio. Nos sentimos realmente honrados.**

**PD:** Quise venir a la Argentina porque quiero aprender más sobre los procesos que están atravesando en el país. He visto los desafíos a los que se han enfrentado los gobiernos en América Latina, desafíos como el populismo, buscar reformas profundas en materia económica y hacerlo sin perder el apoyo de la opinión pública, el desafío de lograr estar en paz con el pasado. Creo que estamos viendo que esos desafíos ahora también son desafíos alrededor del mundo.

Los viajes que hago con motivo de San Patricio son un buen momento para aprender y creo que soy una persona más sabia al volver a Irlanda.

**TSC: Algo que se discutió en la reunión de la Irish Business Network es el Tratado de Doble imposición que podría firmarse entre Argentina e Irlanda. Si bien hace quince años que se empezó a discutir, hace tiempos que no hay avances, es algo que está en el freezer.**

**PD:** Bueno, digamos que es algo que quiero sacarlo del freezer y ponerlo en el horno. Realmente espero que podamos progresar en ese tema. Hace poco logramos fir-



TSC en la entrevista exclusiva

mar el acuerdo con Uruguay y mi ambición ahora es avanzar en el acuerdo con Argentina. Tener un Tratado de Doble imposición le da un marco de seguridad y confianza a las empresas irlandesas y a las argentinas para hacer negocios entre ellas. Es beneficioso para ambas partes.

**TSC: Hemos conocido casos de empresas irlandesas que se acercaron al país y no concretaron inversiones por la falta de un acuerdo de este tipo.**

**PD:** También es cierto que ha cambiado mucho el clima de negocios ahora con respecto a lo que era hace algunos años. He es-

Ahora sería provechoso contar con la presencia de Argentina y no me cabe duda que ustedes se beneficiarían también.

**TSC: Pasando al Brexit, un tema donde el desenlace es aun abierto, sabemos que es un tema aun no resuelto qué pasará con la frontera que existe entre Irlanda del Norte y la República de Irlanda. El gobierno irlandés está trabajando para que no se llegue a imponer una frontera rígida, sino que se mantenga en términos amigables.**

**PD:** Es exactamente lo que estamos haciendo. Estamos trabajando mucho y a diario para evitar volver a una frontera de tipo rígida



Homenaje al Alte Brown en Recoleta

cuchado de compañías que se han retirado del país porque pensaban que no se podía hacer negocios aquí en ese momento. Del mismo modo, veo que ha cambiado. Cuando vuelva a mi país y hable sobre mi experiencia en Argentina, podré hablar de un país que está dispuesto a abrirse al mundo y hacer negocios. Recuerdo cuando estuve en el Foro Económico de Davos [en Suiza] en enero pasado y noté la gran presencia que tuvo Argentina en ese encuentro.

**TSC: Incluso Macri se reunió con el Primer Ministro irlandés Leo Varadkar.**

**PD:** Así es. Creo que su presidente dejó una buena impresión, diría que fue el país de América Latina que más se destacó. Eso es importante, al igual que el ingreso de Argentina en la OECD [Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos] e Irlanda está dispuesta a ayudar para que esto se concrete. Nosotros hemos aprendido mucho por ser parte de esa organización y creo que la OECD también aprendió de nosotros.

en nuestra isla. El Reino Unido e Irlanda seguirán teniendo una relación cercana y de amistad. Hubiéramos preferido que el Reino Unido no saliera de la Unión Europea, pero sus ciudadanos votaron para que así sea y hay que respetarlo.

**TSC: ¿Cuál es el mensaje que le gustaría transmitir a la comunidad hiberno-argentina?**

**PD:** Por un lado, me enorgullece ver la influencia que un país pequeño como Irlanda ha tenido en el desarrollo histórico de los pueblos de América Latina y, en particular, de Argentina. Es impresionante ver apellidos irlandeses en todos los lugares que visito. Mi mensaje a todos aquellos argentinos descendientes de irlandeses es que los irlandeses no se han olvidado de ustedes, pueden estar lejos físicamente pero son una parte muy importante de la diáspora irlandesa. Además, creo que la relación entre Argentina e Irlanda crecerá en el futuro. Tenemos un pasado que nos conecta, pero también un futuro por delante.



# THE SOUTHERN CROSS

## LA CRUZ DEL SUR

Fundado por Mons. Patricio J. Dillon el 16 de enero de 1875

Propietario: es una publicación de EDITORIAL IRLANDESA S.A.

Director: Guillermo MacLoughlin Bréard

Riobamba 451 4° "C" • (1025) Bs.As. • Tel./Fax: 54 (011) 4372-1041  
www.thesoutherncross.com.ar

## EDITORIAL

### Nuevo Nuncio Apostólico

El Santo Padre, Francisco, ha designado como Nuncio Apostólico en el país a Monseñor León Kalenga Badikebele, sacerdote congoleño de 61 años, arzobispo titular de Magneto, quien actualmente cumple funciones diplomáticas en El Salvador y Belice. El nuevo representante de S.S. reemplazará a Monseñor Emil Paul Tscherrig, diplomático suizo que se hizo cargo de la Nunciatura en Roma.

Se trata del 13° Nuncio en Argentina desde 1916, en que nuestro país estableció relaciones diplomáticas estables con el Vaticano. Anteriormente había Delegados Apostólicos y luego Internuncios.

Doctor en Derecho Canónico, Mons. Kalenga ingresó en el servicio diplomático de la Santa Sede en 1990. Prestó servicios en las representaciones pontificias de Haití, Guatemala, Zambia, Brasil, Egipto, Zimbabwe y Japón. En 2008 fue nuncio apostólico en Ghana y, desde 2013, se desempeñaba al frente de la nunciatura El Salvador, siendo concurrente con Belice.

En la Argentina el Nuncio desempeña a la vez, de acuerdo con la convención de Viena, y por tratarse de un país católico, la función de Decano del Cuerpo Diplomático.

*The Southern Cross*, como decano de las publicaciones católicas del país, le da la bienvenida y ruega al Señor para que ilumine las funciones eclesíásticas y diplomáticas del nuevo enviado de Su Santidad. También

### New Apostolic Nuncio

Pope Francis has appointed as Apostolic Nuncio Monsignor Leon Kalenga Badikebele, a 61-year-old Congolese priest, titular archbishop of Magneto, who is currently serving in diplomatic functions in El Salvador and Belize. The new representative of Holy See will replace Monsignor Emil Paul Tscherrig, a Swiss diplomat who took charge of the Nunciature in Rome.

This is the 13th Nuncio in Argentina since 1916, when our country first established stable diplomatic relations with the Vatican. Previously there were Apostolic Delegates and then Internuncios.

Doctor of Canon Law, Kalenga joined the diplomatic service of the Holy See in 1990. He served in the pontifical representations of Haiti, Guatemala, Zambia, Brazil, Egypt, Zimbabwe and Japan. In 2008 he was Apostolic Nuncio in Ghana and, since 2013; he has been the head of the Nuncio in El Salvador, concurring with Belize.

In Argentina, in accordance with the Vienna Convention and because this is a Catholic country, the Nuncio is also dean of the diplomatic corps.

*The Southern Cross*, being a Catholic paper, welcomes Kalenga and prays to the Lord to enlighten the ecclesiastical and diplomatic functions of His Holiness' new envoy. We also vow for the Holy Father to visit his native land soon.

## EDITORIAL IRLANDESA

tscsecretaria@gmail.com / 4372-1041/8874

editortsc@gmail.com / 4328-3586

### LA CUOTA ANUAL 2018 ES DE \$ 1.200.- FORMA DE PAGO

1. Depósito o transferencia Banco Patagonia, Cta. Cte. N° 0121-710263735-000, CBU 03401213 00710263735004, CUIT N° 30-50010488-7.
2. Cheque a la orden de Editorial Irlandesa S.A.
3. Por tarjeta de crédito VISA, informando nombre, número y fecha de vencimiento.
4. Por giro postal a nombre de Editorial Irlandesa SA indicando suc. Congreso (C0002) Callao 131 (1022) CABA
5. En la Administración (provisoria):  
Reconquista 336, 6° -68- (1003) CABA

Horario de atención al público 10,30 a 16 hrs. (llamar previamente):

## Conferencia en el Club del Progreso

# MacLoughlin expuso sobre la presencia irlandesa en el país

Dentro del ciclo de almuerzos del Foro de la Ciudad, que semanalmente organiza -desde hace 34 años- el más que centenario Club del Progreso, el 21 de marzo disertó como invitado al mismo el Dr. Guillermo Heriberto MacLoughlin, destacado profesional de ciencias económicas, a la vez que historiador y genealogista quien, desde 2009, se desempeña como director de *The Southern Cross*.

Luego de ser presentado por el titular de la prestigiosa entidad fundada en 1852, Dr. Guillermo Lascano Quintana -por cuyas venas también corre sangre irlandesa-, MacLoughlin se refirió a la presencia de irlandeses en el país desde principios del siglo XVI, destacando su rol como conquistadores y evangelizadores y, posteriormente, en todas las manifestaciones sociales, políticas, económicas, militares, culturales, religiosas, científicas o deportivas en el país, legando a ocupar las más altas posiciones, incluso la de Presidente de la Nación.



De izq a der.: C. Regúnaga, G. MacLoughlin y G. Lascano Quintana.

solidación del país independiente, con especial énfasis en la gran emigración de irlandeses provenientes de los condados de Longford, Westmeath y Wexford en el siglo XIX.

Finalmente, en forma sucinta, enumeró una serie de personalidades de origen irlandés que se destacaron en el ámbito nacional en diversas disciplinas y, por último, destacar la labor de Eduardo

arrendatarios ovejeros efectuada por el historiador Alberto Sarra-mone, u otra referida sobre los desaparecidos de ascendencia irlandesa, a lo que el conferencista contestó incluyendo a las víctimas del terrorismo y a la participación de descendientes de irlandeses tanto en el gobierno militar como en las organizaciones guerrilleras.

Antes de concluir, también señaló la participación de descendientes de irlandeses en el Club del Progreso, homenajeando -entre otros- al socio fundador José María Cullen, quien fuera gobernador de Santa Fe y en cuya casa se fundó el Club del Orden, tradicional entidad de la sociedad santafesina.

En un salón colmado, participaron del almuerzo el ex diputado nacional Juan Carlos Lynch, Guillermo Devitt, Patricia y Carol O'Donnell, Margarita Moliné O'Connor, Juan Lasheras Shine, Enrique MacLoughlin, Juan Fiorello Macrae, Ricardo Murtagh, Patricio Avellaneda Duhau Ham, Pablo Lagos Shoo y otros descendientes de irlandeses, así como Guillermo Moreno Hueyo, Carlos Regúnaga, Raúl Mariscotti y Jorge Rouillon, entre muchos otros.



Numeroso público. en primer plano el ex diputado nacional Juan Carlos Lynch

Particularmente se refirió a las distintas corrientes migratorias de irlandeses arribados al país, a su participación en la organización del Virreinato del Río de la Plata, en la independencia y en la posterior con-

Coghlan, quien reseñó la descendencia de 3.667 irlandeses pobladores del país. Abierta la sesión de preguntas, se contestaron muchas e interesantes, como la comparación del sistema de

## Peregrinación a Luján en 1901



Anverso y reverso de la medalla acuñada para la primera peregrinación irlandesa a Luján en 17 de marzo de 1901.

### Staff

Editor: **Guillermo MacLoughlin Bréard**  
Periodistas: **Julián Doyle**  
**Brenda Lynch Wade**  
**Alicia MacLoughlin**

Campo: **Guillermo MacLoughlin Bréard**  
Webmaster: **Julián Doyle**

Corresponsal en Australia: **Gabriel McCann (+)**  
Corresponsal en Brasil: **Peter O'Neil**

Colaboraron en esta edición:  
**Gerry Kelly**  
**Chesús Yuste**  
**Mario Howlin**  
**Martín Parola**  
**Edward Walsh**  
**Pádraic Barhe Kenny**  
**Silvia Fleming**



## Buenos Aires Celebra Irlanda & Escocia

# Más de 20.000 personas disfrutaron de la décima edición del Desfile de San Patricio

**El cantante Donald McCluskey fue la figura principal en el escenario de la Avenida de Mayo**

**Brenda Lynch Wade**  
TSC

El pasado 10 de marzo se celebró el décimo desfile de San Patricio de la Asociación Argentino Irlandesa "Almirante Brown" en conjunto con la Embajada de Irlanda y el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, en el marco de su programa de colectividades. Un aniversario especial por tratarse de la primera década de lo que ya se ha convertido en una tradición porteña que llegó con al menos dos cambios significativos. Por primera vez irlandeses y escoceses se unieron en la fiesta del Buenos Aires Celebra y, al mismo tiempo, se produjo un cambio de locación: la colectividad desfiló a través de la Avenida de Mayo, en lugar de hacerlo en Plaza San Martín.

Un artista especial participó del cierre del festejo irlandés. Un artista que no necesita apellido porque su nombre ya remite a grandes éxitos de la música argentina, pero a su vez ese apellido hace que su presencia en el escenario del Buenos Aires Celebra haya sido más que pertinente: Donald Clifton McCluskey.

El calor intenso fue el protagonista de la jornada. Un 10 de marzo soleado con máximas de 34 grados no desalentó a los porteños y la concurrencia fue superior al de años anteriores. Más de 20.000 personas se acercaron a la histórica avenida a celebrar el día más verde del año, aunque muchos artistas seguramente se lamentaron por usar prendas tan abrigadas, dignas del frío clima imperante en las *highlands* escocesas. Al respecto uno de los gaiteros aprovechó su momento al micrófono para bromear con que se debería festejar el Tartan Day en junio "con un clima más acorde".

Dermot Fitzpatrick, máxima autoridad de la Embajada de Irlanda en Argentina, se dirigió a los presentes para agradecer su presencia y celebró la victoria de Irlanda frente a Escocia en el partido de rugby que se jugó ese mismo día por el Torneo 6 Naciones 2018.

Jorge Mackey, presidente de la asociación organizadora, se refirió a este especial cumpleaños y agradeció a todos los gastronómicos y artesanos que acompañaron la iniciativa desde el primer día. Durante la jornada varios de ellos fueron convocados al escenario para recibir un diploma en agradecimiento. Uno de ellos fue Adrián Varela, director General de Colectividades de la ciudad, a quien se le entregó una distinción por su trabajo con las distintas comunidades de inmigrantes.

En diálogo con *The Southern Cross*, Mackey recordó el origen del desfile: "Durante muchísimo tiempo escuchamos la queja de que la fiesta de San Patricio se había difundido como 'la fiesta de la cerveza'. Pero al mismo tiempo, muchos de los

que se quejaban no hacían nada para revertir esa situación. Entonces en marzo de 2008 nos juntamos Inés Deane, Hugo Boggan, Patricia O'Connell y yo para hacer el primer recorrido del Desfile de San Patricio. Elegimos como punto de partida Arroyo y Suipacha donde originalmente estaba la Embajada de Irlanda. Ahí mismo, en 1992, hubo un atentado terrorista contra la vecina Embajada de Israel, y los funcionarios irlandeses salvaron su vida por ser el feriado de San Patricio. Vimos que eso tenía un valor emotivo, y que era un recorrido interesante llegar hasta Plaza San Martín, sin generar complicaciones de tránsito. Por eso al año siguiente presentamos oficialmente el proyecto al gobierno de la ciudad, y fue aceptado".

Esta iniciativa es incluso anterior al Buenos Aires Celebra, el cual fue realizado por primera vez en el año 2009. Cada año nuevas colectividades se suman a esta celebración que busca homenajear al



Donald Clifton McCluskey.

gran crisol de razas que habitan la Ciudad de Buenos Aires. En varias oportunidades los locutores del evento promocionaron el próximo evento que se realiza en el marco de las fiestas de colectividades: el Patio Gastronómico del 7 de abril.

En su discurso, Mackey pidió volver a Plaza San Martín para la próxima celebración. "Siempre que hay cambios, uno se resiste. La Plaza San Martín tiene un valor afectivo por lo que antes mencionamos, y además es un anfiteatro natural, donde desde cualquier rincón se puede disfrutar de los shows. En la Avenida de Mayo los que están cerca del escenario aprovechan el espectáculo, pero los que están atrás no alcanzan a ver ni escuchar", afirmó Mackey.

Por otra parte, los artistas en escena agradecieron la sombra en el escenario de Avenida de Mayo. Sol Cabal, una de las bailarinas del Buenos Aires Tartan Army escocés, explicó que "en días de calor Plaza San Martín puede resultar agobiante, hoy estuvo más agradable en Avenida de Mayo".

Por el gran escenario pasaron numerosos artistas como Evergreen, The Stouts, Saorise, Emeraldance, Bri Celtic Folk, BA Kings y Celtic Argentina. A su vez, también participaron músicos y bailarines



Los abanderados

escoceses: Buenos Aires Tartan Army y Fri Chils.

El grupo Outlander Fans Argentina participó del desfile vistiendo su Tartan argentino. Outlander es una saga de amor entre un escocés del siglo XVIII y una inglesa que viaja al pasado desde el siglo XX. Escrita por Diana Gabaldon, su versión televisiva es protagonizada por la actriz irlandesa Caitriona Balfé. Junto a las diversas combinaciones de tartan escocés desfilaron los pelirrojos de la ciudad, quienes tienen su propia agrupación.

Estas fueron algunas de las novedades al unir a las comunidades de Irlanda y de Escocia en la misma jornada. Mackey se mostró complacido por la paciencia y el diálogo que hubo entre los dirigentes para organizar la celebración de dos eventos que en realidad tienen características propias. No obstante, quien fuera el ideólogo del desfile en Buenos Aires destacó que "tanto Irlanda como Escocia se merecen tener su día propio. Las dos son comunidades de las más antiguas en el país, con tradiciones arraigadas. Si a India, Bolivia, China o País Vasco se les dio un evento propio, ¿por qué a nosotros no?".

En esta oportunidad la Gran Capitana del desfile Christine Rasmussen, quien recibió la copa J.J. O'Connor. Su hija, Dominique Duré, recibió un reconocimiento por la década de colaboración a los espectáculos de danza y música irlandesa.

Dada la gran cantidad de actividades previstas para la jornada se decidió postergar la entrega de premios del concurso de cuentos. Quienes deseen participar pueden enviar sus obras hasta el día 4 de mayo. La entrega de premios se realizará en el mes de junio, seguramente en coincidencia con la celebración del Bloomsday, día en que se celebra al protagonista del *Ulises* de James Joyce en todo el mundo. El jurado está integrado por Silvia Lynch, Laura Dippolito, Olga Drennen, y Eduardo O'Connor.



Al inicio del show, y en tributo a sus tradiciones, Donald cantó dos canciones que escuchó de su padre Don Dean McCluskey: "When Irish eyes are smiling", una tradicional balada irlandesa, y "Bailando en el Alvear". Con Mackey como entrevistador, el popular cantante de 71 años contó los orígenes de su familia, una historia de inmigrantes compartida por muchos de los asistentes al desfile. Donald cerró la jornada con sus clásicos de los años sesenta y setenta: "En una playa junto al mar", "Compañeros", "Tiritando", provocando el entusiasmo de sus fans.

En los primeros diez años los organizadores tuvieron que atravesar todo tipo de obstáculos para llevar adelante esta celebración que recrea una tradición de desfiles que tiene como máximo exponente el de la ciudad de Nueva York realizado desde el año 1762. Mackey recuerda esos escollos y afirma que no puede imaginarse el 2028: "En Argentina solo podemos ir año tras año, diez años es mucho para proyectar".



Dermot Fitzpatrick, Guillermo MacLoughlin y Jorge Mackey, desfilando entre la multitud

## Asociación Argentino Irlandesa "Almirante Brown"

### La tradición "Gran Capitán" de los Desfiles

Desde 2015 la AAI decidió otorgar la distinción **Gran Capitán del Desfile de San Patricio** a personas que se hayan destacado por su trayectoria dentro de la comunidad argentino irlandesa, o por su aporte a la sociedad desde sus raíces irlandesas. Tradición similar se sigue en Estados Unidos con la figura del Grand Marshall en los St. Patrick's Parade. Desde 2015 nuestros capitanes elegidos fueron:

- 2015 Luis Delaney
- 2016 Juan Clancy
- 2017 Charlie Wilson
- 2018 Christine Rasmussen**





# Donohoe: "Irlanda está comprometida a lograr un acuerdo EU-Mercosur"

**El Ministro de Finanzas fue el invitado de honor de la primera reunión del año de la organización que busca promover negocios entre Irlanda y Argentina**

Por Brenda Lynch Wade  
TSC

El Ministro de Finanzas y Gasto Público de Irlanda Paschal Donohoe, T.D., respondió a todas las preguntas de los empresarios miembros de la Irish Business Network el pasado 15 de marzo. Esta fue la primera de las cuatro reuniones que se harán en 2018 de la organización no gubernamental que busca promover negocios entre Argentina e Irlanda.

"Fue muy buena la convocato-

ria", destacó Richard Fenning, director de marketing de Mercado Libre y uno de los principales impulsores de la red.

El funcionario irlandés remarcó que "Argentina e Irlanda se enfrentan a una serie de desafíos totalmente nuevos en un entorno político y económico internacional que se encuentra en rápida evolución. Las certezas sobre el comercio mundial y la política están cambiando y la magnitud final del cambio está aún por ser determinada, es realmente un escenario de volatilidad global".

Durante su exposición anunció que Irlanda está dispuesta a ayudar para que se concrete un acuerdo comercial entre la Unión Europea y el Mercosur y destacó que Irlanda le está dando prioridad a su relación con América Latina y que esto se refleja en las nuevas embajadas que se están abriendo en la región. Asimismo enfatizó que su país apoya decididamente el ingreso de Argen-

tina a la OCDE (Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos).

Donohoe se tomó su tiempo para responder todas las preguntas del auditorio, desde temas impositivos, el Brexit y los conflictos legales con la compañía Apple, hasta la posibilidad de que haya un vuelo directo que conecte Buenos Aires con Dublín.

Con respecto a la salida del Reino Unido de la Unión Europea, el ministro mostró la ironía de tener "al mayor país comercial de la historia está abandonando el mayor proyecto comercial de la historia".

El ministro Donohoe agradeció especialmente a Matthew Moran, Richard Fenning y Orla Treacy "por liderar IBNA y ayudarla a crecer", así como destacó la presencia de representantes de Enterprise Ireland que viajaron desde Brasil para asistir al evento. Entre otros, se encontraban presentes el Encargado de Negocios de la Embajada de Ir-



Expone el Ministro Paschal Donohoe T.D. A su lado Dermot Fitzpatrick

landa, Dermot Fitzpatrick –quien se refirió al evento–, el Secretario General del Gasto Público y Reforma de Irlanda, Robert Watt, la embajadora Jacqueline O'Halloran –propuesta para ocupar la repre-

sentación diplomática en el país– y los directivos regionales de Enterprise Ireland Conor Fahy y Melissa Feddis. También el Dr. Patrick Murray, especialmente venido de Miami, Estados Unidos.

## Festejos de San Patricio en el Hurling Club

# Se disputó la copa Hernán Magrini



De izq a der: Cecilia McCormack, vicepresidente; Alfie Rush ex presidente; Andres Quinn, actual presidente; ministro Pascal Donohoe, TD; embajadora Jacqueline O'Halloran; y David Ganly, ex presidente.

Celebrando el Día de San Patricio y en homenaje al destacado dirigente –e integrante de *The Southern Cross*– el 17 de marzo se disputó la primera edición de la Copa Hernán Magrini, organizado por el Hurling Club. De trámite parejo tras una remontada de San Isidro en el primer tiempo luego de un inicio adverso, el juego terminó en favor de la visita.

El partido concluyó: Hurling Club 1-6 (9) San Isidro 2-5 (11) según informara Michael Gerard Connery quien arbitró el encuentro.

El Club se engalanó con la visita del Enviado Especial del Gobierno de Irlanda, ministro Paschal Donohoe, TD, quien departió amablemente con los directivos y socios del Hurling Club y se dirigió a los presentes, recordando, también,



Los equipos de Hurling y San Isidro Gaélico

la visita del Presidente Michael D. Higgins.

Durante la tarde y noche se sucedieron numerosas actividades deportivas, sociales, culturales y artísticas, como el Hurling sabe organizar. Entre muchos otros, actuaron Athy, Saoirse, B A Kings, Eire y Billy Larocka, además de Brian Barthe y el Céili, magníficamente dirigido por Silvia Fleming.

**Asociación Católica Irlandesa**  
Fundada en 1883

**Instituto Monseñor Dillon**

**NIVEL INICIAL:** 2, 3, 4 y 5 - Mixto - Catequesis - Inglés - Computación

**PRIMARIA:** Mixto - Catequesis - Computación - Inglés (Exámenes Internacionales) - Deportes - Coro - Ajedrez

**NIVEL MEDIO:** Bachillerato con Capacitación Laboral en Comunicación y Educación, Aux. Contable Impositivo y Aux. en Computación y Programación - Mixto - Computación (Certificación de la UTN) - Inglés (Exámenes Internacionales) - Catequesis - Entrenamiento de deportes - Teatro - Danzas Irlandesas - Gabinete Psicopedagógico - Comedor

Alte. F. J. Seguí 863 - Tel/Fax: 4581-4159 - 4584-5565  
mdillon@monsdillon.esc.edu.ar - www.monsdillon.esc.edu.ar

**Instituto Santa Brígida**  
Católico - Bilingüe - Mixto

**Educación Inicial**  
Sala de 2 años - Preescolar Doble Turno - Inglés a partir de sala de 3 años - Computación - Talleres

**EGB/Primario**  
Inglés - Francés - Tango - Teatro - Coro - Computación - Multimedia Lab - Exámenes internacionales de inglés y tecnología - Escuela Hockey - Football (canchas de césped en el colegio)

**Secundario (Bachillerato Bilingüe - Perito Mercantil)**  
Exámenes internacionales: Cambridge - Alianza Francesa - Teatro - Informática - Full Internet - Viajes de Estudio - Pasantías laborales - Bachillerato Internacional (O.B.I. - Ginebra, Suiza)

**ABIERTA LA INSCRIPCION**  
Informes: Lunes a Viernes de 8 a 15

Av. Gaona 2068 (C1416DRI) - Tel/Fax: 4581-1268 / 4582-4769  
e-mail: sb@santabrigida.esc.edu.ar - www.santabrigida.esc.edu.ar

Importantes descuentos para descendientes de irlandeses

**COLEGIO CARDENAL NEWMAN**

**Colegio Cardenal Newman**  
(1948-2011)  
a Christian Brothers' College

Importantes descuentos para descendientes de irlandeses

**Eliseo Reclus 1133**  
Boulogne Sur Mer • Bs.As  
Tel.: 4737-0042

E-mail: cardenal-newman@cardenal-newman.edu  
www.cardenal-newman.edu



## Diez años de Emeraldance

# “Hoy lo que importa es el interés por el baile y no tanto el origen irlandés”

### Entrevista a Lisandro Rosales en ocasión del aniversario del conjunto de danzas irlandesas

**Brenda Lynch Wade**  
TSC

El grupo de danzas irlandesas de La Plata Emeraldance cumplió diez años el pasado 10 de marzo, coincidente con la celebración del Buenos Aires Celebra San Patricio en la Avenida de Mayo donde lo festejaron arriba del escenario. El grupo también participó de la puesta en valor de Peatonal Lavalle que organizó el gobierno de la Ciudad de Buenos Aires con motivo del Día de Irlanda. En esta entrevista, Lisandro Rosales explica cómo se conformó Emeraldance y cuáles son sus proyectos.

**TSC: ¿Cómo están festejando este aniversario especial?**

**Lisandro Rosales:** Estamos muy contentos con haber llegado a los diez años. Justo coincidió el festejo de San Patricio con el día de la fundación, en realidad fue la primera clase de danzas irlandesas. Lo festejamos con un montón de gente, invitamos a Alejandro Mahon, un bailarín y amigo rosarino.

Haciendo una retrospectiva, vemos que con los años han ido cambiando los integrantes del cuerpo de baile pero logramos formar una comunidad con todos aquellos que han pasado por Emeraldance. Todos se sienten parte de este colectivo y a todos nos gustan las danzas irlandesas. Fue un gusto verlos a todos en el festejo de nuestro cumpleaños.

**TSC: ¿Cuántas personas comenzaron este proyecto?**

**LR:** Éramos poquitos, algo muy familiar. Mis dos hermanas y yo dimos inicio a Emeraldance junto a quien era mi cuñada en aquel momento y una chica más. Tenía 19 años en aquel entonces, lo pienso y éramos chicos. La difusión la fuimos haciendo a través del boca en boca, cada uno procuró contarle a sus amigos. Corrió la voz de que enseñábamos eso rarísimo en la ciudad de La Plata y así fuimos logrando que más personas se sumen al proyecto.

**TSC: ¿Cuántas personas conforman hoy Emeraldance?**

**LR:** Hoy somos 15 bailarines estables. En estos meses estuvimos sin los varones del grupo por distintas razones pero ya están volviendo. Uno fue porque se fue a recorrer la Isla Esmeralda justamente.

**TSC: ¿Qué proyectos tienen pensando en los próximos diez años del grupo?**

**LR:** Nosotros hacemos danza teatro y durante los últimos dos años hemos tratado de pulir la técnica e ir armando obras de teatro. En 2018

vamos a presentar nuevamente el show basado en el cuento de navidad de Charles Dickens a fin de año. Lo cierto es que nunca sabemos qué es lo que va a pasar con Emeraldance. De repente somos 30 en el grupo, al tiempo quedamos 8 integrantes y más tarde se vuelven a sumar otros interesados. Esto se explica porque La Plata es una ciudad universitaria donde muchos chicos vienen del interior a estudiar pero después se vuelven a su lugar de origen, por eso el recambio también en nuestro conjunto de danzas. Lo bueno es que así también vamos agrandando esta comunidad y muchas veces nos invitan a bailar en estas ciudades. El elenco actual es básicamente platense así que le veo futuro.

**TSC: ¿Cuál dirías que es el lugar más especial al que hayan ido a bailar?**

**LR:** Pienso en el Oktoberfest de Villa General Belgrano (Córdoba), es realmente una locura. Es realmente una fiesta. Por otro lado, el evento más lindo es el Festival Patagonia Céltica que se hace anualmente en Trevelín. Justo este año no se llevó a cabo y espero que no haya sido el final. Se hace al lado de un río donde hay unas piedras celtas, un paisaje bellísimo. Creo que hay un intercambio entre los participantes que no se da en otros festivales. En la mayoría nosotros llegamos, bailamos, nos bajamos del escenario y se acabó. En cambio allá se dan varias actividades en simultáneo, hay *sessions*, clases de baile y se fomenta que todos se involucren en las distintas técnicas.



Lisandro Rosales

Nosotros aprendemos músicas así como también les enseñamos a bailar a los violinistas. Espero que se repita.

**TSC: ¿Cómo es tu conexión con los irlandeses?**

**LR:** Empecé a bailar danzas irlandesas porque en mi escuela nos enseñaron algunos pasos como parte de la actividades de las clases de inglés. Me gustó mucho, recuerdo que incluso hicimos una recreación de *Lord of the Dance*. Quise continuar aprendiendo y así me involucré en la comunidad irlandesa. Más tarde me enteré que una de mis tatarabuela era de origen irlandés, pero lo cierto es que no era algo presente en mi familia.

**TSC: Primero el baile y después el árbol genealógico.**

**LR:** Así es. De hecho en el grupo hay muchos que primero llegan porque les gusta el baile y luego acaban por darse cuenta que tienen sangre irlandesa. Eso pasó con una de las chicas de apellido Casey y con otra que resultó ser tataranieta de Cecilia Grierson, la primera médica argentina. Antes yo era uno de los pocos sin apellido irlandés y eso ha cambiado mucho, hoy lo que importa es el interés por el baile. Es realmente atractivo por su técnica, disciplina, es muy divertido además. El grupo humano también es muy importante. Para los chicos que están estudiando una carrera universitaria en La Plata, lejos de su familia, es lindo contar con un grupo de pertenencia, de contención.



En el desfile de San Patricio 2018

• IRLANDA JOVEN •

**PERGAMINO - BsAs**  
**irlandajoven@gmail.com**

*Asociación Católica San Patricio*

**Colegio San Patricio - Rosario**  
*“Servir a la Verdad”*

Católico, Bilingüe, Mixto

Niveles Inicial, Primario y Secundario. Abierta la inscripción.

Salta 2643 - (S2000)KE - Tel.: 0341 4301775 Email: acsp@fibertel.com.ar



**Los actos oficiales tuvieron lugar en Luján, como es tradición, así como en esta ciudad y en el interior**

# La Comunidad celebró San Patricio

**Por Guillermo H. MacLoughlin**  
Director TSC

Como es tradición, cada vez que la festividad de San Patricio cae un sábado o domingo, la comunidad se reúne en Luján, para honrar al Santo Patrono y festejar el Día Nacional de Irlanda en compañía de familiares y amigos. Y esta tradición se remonta a 1901, ciento diez y siete años atrás, cuando miles de irlandeses y sus descendientes llegaron a Luján para dar inicio a un legado comunitario que, en esta oportunidad, es la 22ª peregrinación.



*Francisco Brady, Dickie McAllister y Jimmie Ussher, el triunvirato que organizó los festejos, en la noche del 16 de marzo. Al fondo la basílica, de "verde".*

Este año, la misma fue presidida por el Enviado Especial del Gobierno de Irlanda, Paschal Donohoe, TD –quien ocupa la cartera de finanzas del gobierno irlandés–, quien asistió a la misa oficiada por el Arzobispo de Rosario, S.E.R. Mons. Eduardo E. Martin Downes.

nes, quien concelebró con distintos sacerdotes de la comunidad. Asistieron, también, el Encargado de Negocios Dermot Fitzpatrick, miembros de la embajada irlandesa en el país e integrantes de la delegación oficial del Ministro Donohoe, entre quienes se encontraba la embajadora Jacqueline O'Halloran, diplomática nominada para ejercer la representación en el país, quien se halla a la espera del respectivo anuncio por parte de ambos países.

Previamente al inicio de la santa misa, que fuera concelebrada por los padres Bertie Flanagan, SAC, John Sweeny, SAC, Carlos Mullins –especialmente venido desde Nueva York, Estados Unidos–, Ricardo Larkin, Carlos Lafferty, SAC y Rubén Bellante, tuvo lugar la peregrinación de San Patricio, con la magnífica imagen del santo traída por Santiago Ballesty, que encabezó la procesión de representantes de asociaciones, colegios, instituciones de la comunidad y la banda municipal de Luján, sumado a los acordes de la gaita del Presidente del Fahy Club, contador Brian Barthe.

Acompañaban a las autoridades, entre otros, el Presidente de la Federación de Sociedades Argentino Irlandesas, Ing. Guillermo Fajardo, el titular de la Sociedad Irlandesa de Luján, Dr. Francisco Brady, otras autoridades de la Federación, como Ana Castrillon Mulvihill, Santiago Ussher, Dickie McAllister, Jorge Foster, Nora Mullen, entre otros, así como el Presidente de la Asociación Católica Irlandesa, Dr. Santiago Rattagan, el ex presidente del Fahy Club, Luis Delaney y el director de The Southern Cross Dr. Guillermo MacLoughlin.

La misa fue dirigida por Rose Marie Auld Wallace y las lecturas fueron leídas por Ana Castrillón Mulvihill y por Santiago Ussher. En su homilía, Mons.



*Mons. Martin Downes oficiando la misa de San Patricio*

Martin se refirió a la "Irlanda cristiana, a la del trébol que interpreta a la Santísima Trinidad, al sacrificio de San Patricio y al compromiso de los irlandeses que dejaron su patria para venir y abrazar a una Argentina que los recibió con los brazos abiertos". También señaló "el compromiso de sus descendientes para seguir aportando al engrandecimiento del país".

Durante la misa, interpretó música y canciones irlandesas el P. Sweeny, SAC, de la Parroquia de San Patricio de Mercedes, así como leyó un mensaje del Presidente de Irlanda, Michael D. Higgins, destinado a los irlandeses en el exterior. Asimismo, el P. Larkin leyó un mensaje de S.S. el Papa Francisco, con ocasión de celebrarse un nuevo aniversario de su pontificado. Y a ésta redacción llegó un mensaje de adhesión del P. Tom O'Donnell, quien no pudo asistir por encontrarse de viaje en Irlanda.



*Algunas de las delegaciones presentes*

Los festejos continuaron hasta altas horas de la tarde en la sede de los Hermanos Maristas, donde tuvo lugar un almuerzo de confraternidad y numerosos actos artísticos, donde ofició de maestro de ceremonias Alejandro "Yo-yo" Wade. También hubo una demostración de fútbol gaélico a cargo de San Isidro Gaélico, con una delegación encabezada por Francisco Lynch.

El Ministro Donohoe, luego de dirigirse a los concurrentes y señalar su beneplácito por asistir a la celebración en nombre del gobierno irlandés, y de destacar la importancia de la colectividad hiberno argentina, recorrió cada una de las mesas, saludando a los descendientes de irlandeses venidos de Mercedes, Suipacha, Carmen de Areco, Hurlingham, Vicente López, Rosario, Pergamino, Rojas, Capilla del Señor, Pilar, La Plata, Gral. Rodríguez, San Isidro, Lincoln, Lomas de Zamora, Ensenada, Castelar, Cap. Sarmiento, Junín, Moreno, San Antonio de Areco,



*Parte de la familia Doyle reunida en Luján*





Integrantes de la Federación, encabezados por Guillermo Fajardo, con el Ministro Donohoe y parte de la delegación oficial, entre ellos, la Embj. O'Halloran y el Secretario Fitzpatrick



Nora Mulleady y Ana Castrillon Mulvihill

Mar del Plata, Venado Tuerto, Rio Cuarto, Arrecifes, San Pedro, Monte y tantos lugares, así como de la ciudad de Buenos Aires, que reafirmaron su fe y celebraron una fiesta digna del Día de San Patricio, Patrono Nacional de Irlanda.

Posteriormente las autoridades irlandesas se trasladaron al Hurling Club, donde se llevaron a cabo distintas actividades deportivas y sociales, como la Copa Hernán Magrini (ver aparte) y diversas representaciones artísticas. Fueron recibidos por el presidente de la institución, Andrés Quinn y miembros de la comisión directiva.

## La peregrinación de 1901



Los hermanos Edmundo y Santiago Brady Kelly

Dos puntales de los irlandeses en Luján, los hermanos Edmundo y Jimmie Brady, como siempre, nos recibieron con mucho cariño. Entre muchos temas, recordaron la primera peregrinación del 17 de marzo de 1901 donde más de 6.000 peregrinos –la mayoría en tren- se acercaron a Luján para honrar al Santo en la Basílica de Nuestra Señora de Luján. La misa fue presidida por el Arzobispo de Buenos Aires, Mons. Mariano Espinosa, quien celebró con el Obispo de La Plata, Mons. Juan N. Terrero

y numerosos sacerdotes irlandeses. La homilía, en inglés, fue pronunciada por el P. Patricio O'Grady, SAC. También recordaron que una delegación agasajó a los obispos y que recibieron testimonios de parte de Eduardo Morgan y de Guillermo Gulfin.

Y en años más recientes, destacaron el apoyo de la familia Savage, en cuyo campo se guardan imágenes que se colocan en la basílica cada vez que hay una peregrinación.

**Estudio Brady**  
CONTADORES PUBLICOS

www.estudiobradys.com

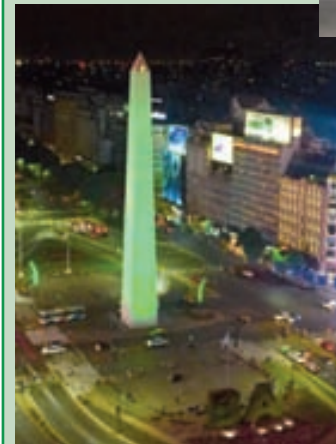
Lavalle 316 | Luján | Buenos Aires  
Tel/Fax 02323 430436 | 02323 436892  
info@estudiobradys.com

## Los festejos en la ciudad



El Jefe de Gobierno Horacio Rodríguez Larreta, el Ministro P. Donohoe y otras autoridades irlandesas y de la Ciudad en la inauguración de la calle Lavalle.

Diversas actividades se llevaron a cabo en la ciudad de Buenos Aires con motivo del Día Nacional de Irlanda, que incluyó una recepción en el Palacio Paz a la cual asistieron autoridades nacionales y locales, el cuerpo diplomático, representantes de entidades de la comunidad



e invitados especiales. El Gobierno de la Ciudad adhirió a la celebración mundial del "Greening", iluminando al Obelisco, al Teatro Colón y al Monumento de los Españoles. También hubo un acto en la calle Lavalle, presidido por el Jefe de Gobierno, Lic. Horacio Rodríguez Larreta y el Ministro Donohoe, donde se iluminó de verde esa tradicional senda peatonal y donde actuaron conjuntos artísticos.

**UCES**  
UNIVERSIDAD DE CIENCIAS  
EMPRESARIALES Y SOCIALES

**Carreras de Grado**  
**Carreras de Posgrado**  
**Educación a Distancia**

#ExperienciaUCES  
uces.edu.ar

/UniversidadUCES

**GEARU**

**EXPORTACION**  
**CEREALES Y SEMILLAS**  
**CULTIVOS DE IDENTIDAD PRESERVADA**

SUCURSALES:  
RAFAEL OBLIGADO 02475-496018  
LINCOLN 02355-431394  
AMEGHINO " 03388-471044 ACC.CENTENARIO S/N  
PERON 318 3° P. of 17 - Capital Federal  
Tel. 4343-5676 Fax: 4331-5340  
E-mail gearsa@gear-sa.com.ar

SAAVEDRA 51 - ROJAS (B)  
TEL. 02475-465513  
E-mail cereales@gear-sa.com.ar



# 51 viajes a la Basílica de Luján

Por **Mario A. Howlin**  
Especial para TSC

En esta vida unas veces se aprende por imitación y otras por oposición. Por eso haciendo uso de la primera opción aprendí lo de la visita anual a Luján de Bee Nally y Molly Slevin. También vienen a mi memoria los viajes caminando o a caballo organizados por los muchachos de la zona de la escuela 13 y alrededores del partido de Baradero a Luján por los años 1950 y 1960.

Como desde hace 51 años y en forma ininterrumpida el día viernes 19 de enero de 2018 bien temprano por la mañana me dirigí una vez más a la basílica de Luján combinando medios de transporte públicos coincidentes con los usados semanalmente en la década de 1960 para ir y volver al colegio Fahy de Moreno con la diferencia que, en lugar de bajarme en el kilómetro 39 de la ruta 7 en Moreno, lo hice en la terminal de Lujan del colectivo 57 para luego dirigirme a la basílica.

Merece ser vivida la reconfortante experiencia de agradecer lo mucho recibido en el año finalizado y pedir la gran ayuda que se necesita para afrontar el nuevo que comienza. La Fe en Dios es un don a agradecer que marca la vida del creyente y da cosas extraordinarias.

Cada visita a la basílica de Luján deja una enseñanza. En esta oportunidad resalto la de este año según lo observado en un mural referido a las obras espirituales y corporales de la Misericordia. Transcribo el contenido del mismo: OBRAS DE LA MISERICORDIA: ESPIRITUALES: Enseñar al que no sabe, dar buen consejo a quien lo necesita, corregir al que se equivoca, perdonar las injurias, consolar al triste, sufrir con paciencia los defectos de los demás, rezar por los vivos y por los difuntos. CORPORALES: Enterrar a los muertos, visitar a los presos y redimir al cautivo, alojar al que no tiene casa y al peregrino, visitar a los enfermos, vestir al desnudo, dar de beber al sediento, dar de comer al hambriento.

Antes de salir del templo uno se encuentra con el cuaderno de peticiones y agradecimientos. Aquí la transcripción textual de lo que se me ocurrió pedir improvisado en el instante: "Para que sepamos crear las condiciones de un memorable viaje del Papa Francisco a la República Argentina. Actores principales del mismo: la gracia divina, el pueblo de Dios, la cúpula eclesiástica y un gobierno nacional con espíritu convocante". Viajar es aprender y en esta vida somos siempre viajeros. Tantos momentos pasados sobre colectivos y trenes lejos de ser tiempo perdido fueron muy bien invertidos en completar horas de sueño no dormidas la noche anterior, ver hermosos amaneceres, sumergirse en aleccionadoras lecturas o relajarse viendo pasar parte de la vida por la ventanilla.

Este viaje me hizo posible notar el crecimiento de la zona urbanizada entre Moreno y Luján donde lo que antes era mucho campo hoy es toda una ciudad que prácticamente solo se interrumpe ya llegando a Luján. Esto es interesante para hacer comparaciones y ver las transformaciones sociales y edilicias que a mi leal saber y entender son positivas. Vienen a mi memoria algunas anécdotas, como por ejemplo, en una oportunidad el viaje parado bajo la lluvia en el estribo del colectivo en un tramo entre Moreno y Luján.

Asimismo, me reconforta recordar haber hecho escala alguna vez regresando en el colegio Fahy para visitarlo en carácter de exalumno. Recuerdo las amables charlas con el cuidador del baño de la terminal de ómnibus de Luján sobre cómo se inunda su lugar de trabajo con las crecidas del río, con el mozo de alguna confitería de alrededor de la plaza sobre la realidad del momento, con algún encargado de puesto de diario que siempre sabe indicarle a uno dónde está la parada buscada o como en este último viaje la cátedra que me brindó el chofer que me traía de regreso sobre cómo se conduce un colectivo de los modernos con sistema de fuelle. En otras ocasiones el viaje de regreso incluía una escala para visitar a mis tíos José "Pepe" Langford y Teresa Howlin en San Antonio de Padua o a mis otros tíos Gerardo "Lalo" Fitzsimons y Eille Howlin en Caballito, donde cualquiera sea la hora a la que llegara nunca faltaba algo para beber y comer.

Recuerdos, vivencias y sabiduría. Es necesario guardar en la memoria los primeros pues nos traen a la mente las vivencias y estos nos dan sabiduría. Todo esto puede ser potenciado con la maravillosa gracia de la Fe. Aunque aún restan unos once meses, con mucha esperanza ya está programado para enero de 2019 el viaje número cincuenta y dos.



## DESDE Y PARA EL CAMPO

Sigue la preocupación del sector por la persistente sequía, que algunos dicen es la mayor en cuarenta años, que ha afectado la siembra y los rindes, calculándose que un 17% de la cosecha se ha perdido. Este fue uno de los principales temas comentados en la nueva edición de ExpoAgro, así como la presión impositiva, tanto a nivel nacional y provincial, como la municipal. El caso de los incrementos del impuesto inmobiliario rural es un tema que la dirigencia agropecuaria no convalida, como en anteriores oportunidades. No obstante ello, ha repercutido muy favorablemente los anuncios del propio Presidente de la Nación, en ExpoAgro, relacionado con la desburocratización de ciertos trámites y la eliminación de determinados registros, como el de Granos o el de Tierras Rurales a nivel productores. El tema de las mesas sectoriales continúa en movimiento; por secta vez se reunió la de carnes, con algunos avances y con diversas propuestas a estudio, como la reducción del peso mínima de faena. También hay algunos avances en la cadena foresto industrial y, en menor medida, en la de lechería, aunque en este sentido, se ha convalidado un salvataje a SANCOR por medio de la compra de parte de la cooperativa por parte de la empresa privada Adecoagro. En el ámbito interno de la Sociedad Rural Argentina se ha desatado la interna por la renovación de autoridades, en septiembre venidero donde se están estructurando –al menos– dos listas. Por último, se anuncia que la Sociedad Rural de Venado Tuerto homenajeará próximamente a su ex titular, Ing. Eric Boyle, fallecido tempranamente como consecuencia de un accidente automovilístico, quien presidiera la prestigiosa entidad santafecina entre 1989 y 1990.

Guillermo MacLoughlin Bréard

## El baúl de los recuerdos

Por **Martín Parola**  
Especial para TSC



Bernardo L. Duggan con uno de los toros Shorthorn de su cabaña "Syttiton", los cuales, junto con los Hereford de "San Juan" y "San Ramón", le permitieron obtener 48 veces el Gran Campeón de Palermo (machos y hembras), llegando a ganarlo hasta tres veces de manera simultánea. Bernardo es del centro de la foto, a

las ancas del animal, a su lado, mirando para abajo, está su hijo, Bernardo Duggan Cox y a la derecha de la foto, sombrero en mano, su otro hijo, Carlos Duggan Cox, (a.k.a. Charlie), también cabañero y mentado driver de caballos de trote en su juventud.

(gentileza Irlandeses en la Argentina)



## Distinguen a Félix Peña

El Dr. Félix Peña Murray, destacado especialista en comercio internacional, quien ocupara altas responsabilidades de gobierno, como Secretario de Relaciones Exteriores y Subsecretario de Comercio Exterior, entre muchos otros cargos, ha sido electo Vicepresidente del Consejo Argentino para las Relaciones Exteriores (CARI). Miembro de una familia irlandesa asentada en Rosario, Peña es uno de los tres argentinos miembros del Global Irish Economic Forum.

Desde 1979... renovando el compromiso y la trayectoria

Todos los servicios turísticos Nacional e Internacional

- Cursos de Inglés -

westur

Viajes y Turismo Leg 2071 de Delia Hafford

Expertos en IRLANDA

www.westur.com.ar

(54-11) 4628-7812 / 7925

westur@speedy.com.ar

PATENTES Y MARCAS



KEARNEY & Mac CULLOCH  
Agentes de la Propiedad Industrial  
Abogados

Solicitudes de patentes de invención  
Marcas de productos y servicios  
Modelos y diseños industriales,  
registro de dominios  
Argentina y exterior

Av. de Mayo 1123 Piso 1º y 2º  
C1085ABB - Buenos Aires - Argentina  
www.kearney.com.ar  
E-mail: mail@kearney.com.ar  
Tel: (54 11) 4384-7830/1/2  
(54 11) 4383-6762  
(54 11) 4384-8666/8667  
Fax: (54-11) 4383-2275  
(54 11) 4381-5661



ireland  
Travel

Cursos de Inglés en Irlanda

Centre of English Studies  
University College Dublin

Turismo  
Nacional  
e Internacional  
Circuitos en Irlanda

ireland@fibertel.com.ar  
Tel/Fax 4775-6651 4776-2415  
Arce 957 1º B (1425) C.F.  
Consultas: Mario o Adriana Boyne



# Some thoughts on the Irish emigration to Argentina

By **Pádraic Barthe Kenny**  
Special for TSC

I was born in Argentina, a descendant to Irish settlers from Westmeath and Longford and, in my youth, I took a very active part in the Irish community, until I decided to try my luck in Canada. Our family had always been involved in Irish activities, and while they were far from being part of the landed Irish Argentine elite, they always kept a proud interest in their own origins. I grew up with stories of our ancestors and of the characters they frequented. It was my choice to dig into our roots, which I researched through the memories of the older members of the community.

In Argentina we had our own social and sports clubs, schools, churches and even a newspaper, *The Southern Cross*, then published weekly in the English language. Those within that Irish community may have numbered, at a generous estimate, ten thousand. But there was a much larger group (maybe close to half a million), who also had some Irish blood in their veins. Those, we did not consider part of the Irish community, for the simple fact that they never participated in the numerous activities that were held there.

Because of my knowledge and familiarity with the community, I think I can speak with some authority on this subject and thus I have penned a few thoughts on the article of Dr. O'Brien.

The fact that Mr. Ernesto Guevara De la Serna, during an interview with an Irish journalist at Shannon Airport, would reveal he had some Irish blood, through a remote Galway ancestor named Patrick Lynch, (the great grandfather of his great grandfather), that would not make him a member of the Irish Argentine community.

Even with 1.5625% of Irish blood flowing through his veins, he could still have earned a place in the community had he chosen to get involved in Irish activities. But he did not. He had a different agenda and his interests lay elsewhere. Of course I realize that in order to boost book sales or to increase the exposure for the Diaspora Museum in Dublin, one may

be tempted to use an individual such as Mr. Guevara De la Serna as a marketing ploy. But no matter how some people may stretch this idea, he was not a member of the Irish community in Argentina.

The case of Rodolfo Walsh is slightly different, because he was educated by the Irish Pallotine priests at the Fahy Institute, in Moreno. He published three short stories about his years at that school, but thereafter he never got involved with the Irish community. After leaving school he went into journalism and eventually became a political activist, joining the Montoneros guerrilla organization as an intelligence officer in the 1970's, which led to his death in a shootout in 1977.

In what regards to the declining Irish attendance at Holy Cross church, I think it relates to the death of the older members of the Passionist order who were eventually replaced by younger Irish and non-Irish priests aligned with the theology of liberation. Holy Cross church became utterly changed, making the active Irish community feel out of place and unwelcome. About that time the Passionist order had agreed to make the church of the Irish a parish of the Archdiocese of Buenos Aires. The community, which had funded its construction, felt they had been betrayed by the order, who had also liquidated earlier the minor Seminary of the order in Vicente Casares, and later the old Monastery of Capitan Sarmiento, all these, institutions that were built through the generosity of the community, with the understanding that they would always look after the spiritual needs of its members. It was not the Irish community that abandoned Holy Cross church, but rather its clergy that abandoned the Irish community.

But it is phrases such as: "White, English-speaking, masculine and politically conservative, Brown and Fahy personify the spirit of Irish Argentina that, since the beginning, the Irish Argentine elite sought to manifest in the public imagination", that sound most strange to me. Both Brown and Fahy were west of Ireland men. In my visits to that region of Ireland I did not see many people of colour around and surely in the early nineteenth century less so. While they

both spoke English, there were stories of Brown making his confessions with his priest friend, Fahy, in the Irish language, which would have been the vernacular in Foxford in the last quarter of the XVIII c. and, in Loughrea at the beginning of the XIX c. But most puzzling still is the use of the word 'masculine'. Would the author of this article have expected a female priest or a female Admiral of the Navy at that time??

There is a connecting thread that unites Dr. O'Brien's article and that is the exploitation of the Irish poor by their affluent countrymen, who had become extremely wealthy landowners. Dr. O'Brien presents that struggle in classical Marxian terms: oppressors versus the oppressed, landholders versus peasants, the powerful versus the poor. But somehow she seems to forget the reason why the Irish had to emigrate from their native land: successive plantations in the XVI and XVII centuries had transformed the original owners of the land into the tenant farmers of a new Anglo ruling class. With the failure of the potato crop in the last years of the 1840's, only two alternatives were open to the Irish: either emigration or starvation in their own native land. But while the Irish peasants were starving the exports of food from Ireland into British ports actually increased. Those who opted to emigrate would remain forever marked by the drama of 'an Gorta Mór'. Certainly those who arrived to Argentina as 'peones' or 'puesteros' and worked for their wealthier countrymen, had a much better chance of improving their lot than their cousins beyond the sea. While undoubtedly there may have been some landowners that exploited their countrymen, the great majority gave them a participation in the growth of the flocks and shared with their employees a percentage of the wool at shearing time. Thus, within a few years, the more thrifty and industrious immigrants could purchase land and eventually develop their own farms.

When you observe the philanthropy of those wealthy landowners, you realize that all the schools and churches of the community were built through their generosity. Clonmacnoise College and St.



Patrick's Chapel, as well as St. Mary's and the hospital in San Antonio de Areco, the Irish Orphanage, later known as St. Brigid's College as well as St. Brigid Chapel, The Keating Institute, Mater Misericordiae and most of the other educational and religious institutions of our community were built through the generosity of that Irish Argentine elite, which Dr. O'Brien so graciously criticizes.

From all of the foregoing it would seem that Dr. Sarah O'Brien tries to pass judgment on the Irish community of 19<sup>th</sup> century Argentina based upon the vision and the values current at the end of the 20<sup>th</sup> and the beginning of the 21<sup>st</sup> century. We should always exert extreme caution in doing so, as it may lead us into erroneous conclusions.

*Note: This article is in reply to Dr. Sarah O'Brien's article, originally published in The Irish Times on February 5th, 2018, and republished in TSC march 2018 edition. The author is based in Beaconsfield, Quebec, Canada.*

## Missing Believed Lost

By **Edward Walsh**  
Special for TSC

Stand by the carousel in the baggage hall at Ezeiza and patiently wait for your case to come off a long flight on an Airbus 380 or Boeing Dreamliner – and when your suitcase does not arrive you might be forgiven for thinking is this going to be yet another episode of breakfast in London, dinner in Buenos Aires and baggage in Bermuda. Nowadays a combination of computers, bar codes, and high tech digital apps ensures prompt localisation of lost or mislaid luggage.

In the mid-1870s manufacturers, merchants, shippers and importers were dependent on bills of lading to locate and identify merchandise. Goods did go astray and sometimes were "lost" for years. In Buenos Aires two institutions – the Customs House and the Post Office – were often the object of justified complaint. Letters of complaint on this topic were regularly published in *The Standard*, *Buenos Aires Herald* and *The Southern Cross*. Such was the inefficiency of the Post Office that both the *Standard* and *TSC* regularly published name lists of those for whom they were holding correspondence.

But how do 30,000 copies of the New Testament disappear – apparently lost in the Customs House? Between 1876 and 1877 Fr Kenelm Vaughan travelled widely in Colombia, Peru Bolivia, Chile and Argentina collecting funds for a new Spanish edition of the bible. Vaughan was friendly with the Mulhalls. His friendship with the Mulhalls was not very unusual, given that they were friendly with all those who would be of use to the commercial interests of *The Standard*. The inside story of what happened to Kenelm Vaughan appeared in a succession of entries in the Editor's Table column between February 1876 and February 1877. Reading those entries today is like quietly thumbing your way through somebody's private emails.

11 February 1876 – the *Razón* of Tucuman reported that Vaughan had been collecting money in Bolivia and Salta for a new Spanish edition of the Bible, and was robbed at Algarrobos, between Salta and Tucuman of 8,000\$ and a diamond cross. The editor noted that he had received a letter from Vaughan stating that some boxes of the New Testament sent out to B. Ayres "went astray here in September 1874" and that he would shortly be coming to look for them.

12 February 1876 – particulars of the robbery of which Vaughan was victim were to hand. Fearing what might occur he "placed a sum of 8,000 pata and a diamond cross (a present from the Archbishop of Chuquisaca) under his pillow on retiring to rest; when he awoke both had disappeared. A Bolivian travelling quack who stopped in the same hotel was suspected, and on examination confessed that he and the post master had stolen the money and cross

and hidden them in a certain place. The spot was examined but nothing was found. The local authorities with what seems undue haste, liberated the post master." Vaughan was in Tucuman and gave a friend in Salta full power to act for him in the matter.

17 February 1876 – Vaughan collected over a 1,000 pata in Salta for his Spanish edition of the Bible.

20 June 1876 – letters from Vaughan "7begging us to 7 make enquiries about two consignments of New Testaments sent from England, addressed to the *Standard* office in 1874. As we received no bill of lading, or any advices, and do not even know in what vessel they came by, it is impossible for us to look for them. Fr Vaughan has no idea what a 'mare magnum' the Custom House stores are, where goods have been accumulating for years. Mr Kirk, U.S. Minister once discovered there the United States Government scientific reports, 18 volumes bound in morocco with colour places, covered with dust and mildew; it was a present send 10 years before by the President of the United States to the Argentine Government..."

16 July 1876 – Vaughan has requested the editor "to say that before the close of 1876 the copies of the New Testament will be sent out to Buenos Aires by Messrs Bagster and Co. as it appears some boxes containing 14,000 copies have been lost."

Friday 21 July 1876 – Vaughan at last in Buenos Aires, wrote to the editor on 16 July. "Gentlemen, on arriving here a few months ago I was greatly disappointed at finding that the cases containing 14,000 copies of the Spanish New Testament, which were shipped from London in October 1874, and consigned to you, have never reached you. My surprise is heightened to the fact that my published (Bagster and Sons) some time ago advised me that they had sent with the respective shipments the invoice, bills of lading and Consular certifications. They must be in the Aduana, and I am still looking for them. I will immediately on my arrival in London forward to you another consignment. Hoping that this explanation will satisfy my friends here, who so generously helped my work of propagating the Holy Scriptures and who have reason to feel disappointed at this unfortunate 'contratiempo.' I remain dear Sirs, yours very truly, Kenelm Vaughan."

Tuesday 25 July 1876 – Vaughan left for Montevideo on Monday afternoon "to take the Pacific Company steamer *Iberia* for the west coast from which he proceeds to England. In case he finds Messrs Bagster has not shipped 14,00 Testaments for Buenos Aires, as announced in October 1874, he will send out a fresh consignment to a native gentleman in this city, who promises to distribute them, and Fr Vaughan supposed the books either went astray during the revolution of 1874, or probably were detained in England on that account. He has been unable to find them in



the Customs House. We notice in the *Tribune* a letter from about 5,600 pt which he deposited in the *Popular Argentina*; this money will be in part lost, and Mr Vaughan has to make it good out of his own pocket. We need scarcely observe that he is a gentleman of good connection, being son of Col. Vaughan and brother of two Catholic bishops. His journey overland through Venezuela, Colombia, Peru and Bolivia and the Argentine provinces was attended as many risks as that of Paul Haredy...."

Wednesday 3 January 1877 – telegram received yesterday from Vaughan in London, "testaments coming; publishers mistake." This will be satisfactory not only for Fr Vaughan's many friends, but also to all parties who subscribed to the cheap edition of the New Testament in Spanish.

Friday 2 February 1877 – yesterday we received letters from Rev. Kenelm Vaughan and Messrs Bagster, publishers, explaining that the 30,000 copies of the of the New Testament in Spanish for Buenos Aires and Valparaiso were delayed by Messrs Bagster owing to negligence on their part, for which they beg Rev. Mr Vaughan's forgiveness. The latter gentleman is coming out himself with the Testaments. We must hold over the letter for another day.

Wednesday 7 February 1877 – Holy Scriptures. Vaughan at Archbishop's House, Westminster, writing 2 January to the Editors of *The Standard* requesting insertion of two letters in the paper. First letter dated 30 December 1876 Vaughan to Messrs Bagster regarding the non-arrival of the order for 15,000 Spanish New Testaments which he placed with them three years ago; he is viewed with certain suspicion. In the second letter dated 1 January 1877 Messrs Bagster plead guilty to not carrying out Vaughan's instructions. They are unable to account for the mistake and apologise for the annoyance suffered by Vaughan by the non-arrival of the books. All these letters were certified by Rev. W. A. Johnson, Chancellor and Secretary General, Diocese of Westminster, as faithful transcripts of the original letters.

The Old Custom House designed by architect Edward Taylor opened in 1857 and was demolished in 1894.



## PROFESIONALES

**Juan Mateo Sheridan**  
Contador Público U.N.R.

**Calle 45 928 N° 928**  
(2720) COLON - Pcia. Bs. As.  
**(02473) 15450527**

**Dr. René Raúl Ugarte**  
Médico Psiquiatra y Legista • Médico del Trabajo  
Doctorado y Especialista en Psicología Clínica  
Consultor Técnico y  
Perito de Parte en todos los Fueros  
Asesor de Estudios Jurídicos y Notariales  
Avda. Acoyte 320 - 4° "7" - C.F.  
Tel/Fax: 4902-2316  
E-mail: rrugarte@fibertel.com.ar

**Dr. Patricio Sheridan**

Médico especialista  
en Gastroenterología  
y Endoscopia Digestiva.

patriciosheridan@gedyt.com.ar

**Martín Sheridan**

Abogado

**Calle 22 N° 624**  
(2720) COLON - Pcia. Bs. As.  
**Tel.: (02473) 422249**  
sheridanmartincolon@gmail.com

**Santiago A. Lynch**  
**ESTUDIO LYNCH**

ABOGADOS

Cerri to 866 piso 10 (C1010AAR) -  
Buenos Aires, Argentina  
Tel. (5411) 4816 6161 -+  
Fax (5411) 4815 6371 (+54-9-11-4445 9030)  
slynch@estudiolynch.com -  
www.estudiolynch.com

**DR. JORGE O. FOSTER**

Médico Oftalmólogo

Pergamino- Bs. As.

clinicafoster@bbt11.com.ar  
www.fosterclinica.com

**Este espacio es  
para su  
aviso profesional**

**LYDIA M. CHAPMAN**  
Contadora Pública Nacional  
Mat. 40642/2 T°156 F°221

Chacabuco 1431  
9 de Julio - Pcia de Bs As  
TEL: (02392) 15 53 79 16  
lydiachapman@hotmail.com

**THE SOUTHERN CROSS**  
LA CRUZ DEL SUR

### VENTA DE LIBROS Y RECUERDOS

adquéralo en Riobamba 451 4° "C" Tel. 4372-1041/8874  
email: tscsecretaria@gmail.com Lunes a viernes de 10.30 a 15.30

- \*Remolinos de sangre y de papel de *Liliana Susana Doyle* \$ 150
  - \*Tréboles del sur de *Juan José Delaney* \$ 150
  - \*Papeles del desierto de *Juan José Delaney* \$ 160
  - \*Nuestros años en Santa Brígida de *P.G. Farrell* \$ 180
  - \*Padraic Pearse \$ 80
  - \* San Patricio en Buenos Aires de *M.I. Palleiro* \$ 360
  - \*TSC Edición Aniversario \$ 70
  - \*Viaje con memoria de *Teresa Deane Reddy* \$ 200
  - \*De sueños y encuentros (EDICIÓN BILINGÜE) de *Teresa Deane Reddy* \$ 350
  - \* La Enseñanza de Idiomas en la Ciudad de Catamarca de *Nelly Rosa Geoghegan de Libertti* \$ 150
  - \* Nacionalismos y Diásporas. Los casos vasco e irlandés en Argentina (1862-1922) de *Ma Eugenia Cruset* \$ 250
  - \* Breve Historia de Irlanda por *Richard Killeen* con traducción del *Dr Tomás A Harnan* \$ 120
- EDICION LIMITADA:**
- \* La independencia de Irlanda: la conexión argentina del *Dr Dermot Keogh* \$ 250
  - JARROS TSC Bicentenario 2016 \$ 150



**ST. BRENDAN'S  
COLLEGE**

ECHEVERRIA 3361 - TEL. 4555 5002 (ROT)

## Irish Rugby Team Achieve Historic "Grand Slam"

By Gerry Kelly  
Special for TSC

If any Irish rugby fan were asked to write the perfect scenario for the annual 6 Nations Tournament they would no doubt say it was for Ireland to win by achieving the "Grand Slam" (beating all the other 5 teams) with the final victory in London against England. Oh, and ideally on St. Patrick's Day. In 2018 that is exactly what happened.

To the surprise of most pundits Ireland had the Championship won after 4 rounds of games, as no other team had more than 2 wins. Ireland could have sent a reserve team to Twickenham, and lost heavily but they were still sure of lifting the winners trophy. But, history beckoned for the boys in green as they had the chance to emulate the sides of 1948 & 2009 by completing a clean sweep of victories. It was a chance they seized gleefully securing a comfortable 24-15 over the men in white.

For if Ireland's Grand Slam was the headline story of this year's 6 Nations, the next sub-story was the poor tournament of England who lost their last 3 games to finish 5<sup>th</sup> - their worst placing since 1987. Having won the tournament in 2016 & 2017, and their first 2 games of 2018 this represented a huge and surprising drop in form. But that is another story.....

But back to the Irish story, and this year's triumph marked a vindication of New Zealand native coach Joe Schmidt, and the structures of the game here.

Schmidt's coaching record is simply extraordinary. Firstly he coached Leinster to European club titles in 2011 & 2012. He was then appointed national coach and won the 2014 & 2015 6 Nations titles.

All that success seemed to have ended abruptly with defeat to Argentina in the World Cup Quarter-Final of 2015. The next two 6 Nations tournaments saw the green machine finish mid-table, and many thought the team had peaked. But with a contract until the next World Cup in 2019 Schmidt was rebuilding and creating a squad system. The defeat to Argentina came after several key players were lost to injury in the previous game v France. The great lesson of 2015 was that Schmidt wanted to create a squad with 3 players for each position to slot in seamlessly in case of injuries or loss of form.



2016 & 2017 can now be seen as a rebuilding phase but along the way there was also a historic first ever win over the All Blacks. Now the team are rated as No. 2 in the world, and are seen as the Northern Hemisphere's best chance of stopping NZ winning their 3<sup>rd</sup> successive World Cup.

The structures of Irish rugby are also an almost perfect pyramid from schools and clubs, through academies and then the four provincial clubs. It all means very little talent goes unnoticed, and competition for places is fierce. It also means that players in their early 20s can be thrown into the furnace of international rugby already confident in their abilities. Central contracts also mean very few Irish players move abroad AND the I.R.F.U. can order key players must rest; keeping them fresh for the national team. This appears to be where English rugby is suddenly struggling badly. Quite simply, many of their players looked exhausted in their last three 6 Nations matches.

On St. Patrick's Day it seemed as if every pub in the country was packed as people cheered on their heroes to their place in the history books. The game has never been as popular as it is now. It is no longer the preserve of the middle class either, and 2 of the key players including the captain are farmers. Increasingly teens of sporting talent are choosing to play rugby where they would previously have tried football or Gaelic sport. There are also players of South African & Samoan origin in the team; reflecting the new multinational Ireland.

In many ways Rugby is a sport which suits the Irish. It requires brawn (muscle) but it also requires brains and courage to be played well. It appears to be in this area that Ireland have moved ahead of the rather one dimensional English rugby.

Already some are saying that the IRFU must seek to renew Schmidt's contract; to keep him after 2019. But almost certainly his native NZ may have him on their radar for their next coach. Besides Schmidt has set the template and whether he stays or goes it is up to Irish rugby to continue their good structures and systems and continue employing smart coaches and players to evolve the game here.

Should that happen, then - regardless of who is the national coach - the future of Irish rugby looks bright indeed.



**HEAVY & Bro**  
air conditioner

*No improvise  
en aire acondicionado*

heavybro@uolsinectis.com.ar  
www.heavybroaircondit.com.ar

**4342-2024**

**aire acondicionado**



# Las recetas de las colectividades ya tienen su libro

“La Cocina de las Colectividades” cuenta con 150 recetas de 47 colectividades y es una invitación a disfrutar del abanico de sabores que nos proponen las colectividades que conviven en la Ciudad de Buenos Aires. La presentación se realizó en el Patio de los Lecheros (Av. Donato Álvarez 175)

La publicación propone acercar la gastronomía típica de las colectividades a la mesa familiar. A través de más de 150 recetas de 47 colectividades, busca que el lector tenga la posibilidad de descubrir nuevos sabores y las raíces que se esconden tras ellos.

Los invitados participaron de una clase magistral de Anthony Vazquez, chef peruano de la reconocida cebichería La Mar, que estuvo seguida de una degustación para todos los presentes. Posteriormente, se realizó la presentación del libro

a cargo de Pietro Sorba, periodista, crítico enogastronómico y escritor. Al finalizar el evento, los invitados se llevaron un ejemplar del libro como obsequio.

Gran parte de la historia de la gastronomía de Buenos Aires está ligada a sus inmigrantes y lo que trajeron con ellos. Sus historias, costumbres, especias y secretos culinarios. De eso se trata “La Cocina de las Colectividades”.

La publicación ofrece una versión completa de aquellas recetas que se fueron transmitiendo de generación en generación para mantener vivas la tradición y la cultura de las colectividades que fueron migrando a lo largo de la historia a la ciudad de Buenos Aires.

“Quiero agradecer a todas las colectividades que compartieron sus recetas, por el cariño y la generosidad de contarnos la historia de-

trás de cada ingrediente. Los invito a leer #LaCocinaDeLasColectividades y aventurarse a viajar a través de los sabores del mundo”, tuiteó Pamela Malewicz, Subsecretaria de Derechos Humanos y Pluralismo Cultural del gobierno de la Ciudad.



## Federico Richards 25-12-1921 - 19-02-1997

A comienzos del año 2017 se cumplieron 20 años de su fallecimiento, como tantas otras cosas, el tiempo parece transitar muy rápido y nos cuesta hacer un alto para recordar. En el próximo número queremos rememorar la figura del padre Federico, su vida y su paso por el TSC. Sin duda dejó testimonio de su tiempo y de la constante búsqueda de libertad y justicia que caracteriza al pueblo irlandés.

En sus 76 años transcurrió su ministerio en la Comunidad Pasionista en San Gabriel, Cnia. Caroya, Montevideo y la Casa Nazareth (Holy Cross). Vivió tiempos de cambio en la Iglesia del Concilio Vaticano II y dejó en el periódico un registro de su aguda pluma cuestionadora. Infatigable luchador por *The Southern Cross*, fue protagonista de muchas iniciativas para mantener viva la voz de la comunidad.

Para esta conmemoración invitamos a los lectores que tengan interés a enviar notas, comentarios y testimonios fotográficos que ayuden a conmemorar su figura.

Carlos Ford



P. Federico Richards, C.P.

Fue Director de *The Southern Cross* entre 1968 y 1988

## Irlanda de Cuento 2018



La Asociación Argentino Irlandesa “Almirante Brown” convoca al Tercer Concurso “Irlanda de cuento” con el objeto de difundir la cultura de Irlanda y de los inmigrantes irlandeses.

De esta forma, los escritores y lectores accederán a historias y personajes vinculados a una isla llena de conmovedoras historias, promoviendo el acercamiento entre dos países unidos por lazos culturales e inmigratorios.

Podrán participar autores mayores de 18 años (sólo un cuento por autor), de temática “historias de amor de inmigrantes irlandeses a cualquier lugar del mundo”.

Deberán estar escritos en español, y firmados con seudónimo. En Hoja aparte, se enviarán los datos personales del/de la Autor/a: nombre y apellido, edad, nro de dni, dirección de residencia, mail y teléfono de contacto.

Los relatos deen enviarse al mail [irlandadecuentos@hotmail.com](mailto:irlandadecuentos@hotmail.com) Habrá dos premios en metálico (\*) y la publicación de los ganadores. (\*\*).

El plazo de presentación finaliza el 4 de mayo de 2018.

(\*) 1er premio: \$ 5500; 2do premio: \$ 4000

(\*\*) Medio de publicación:

[www.facebook.com/irlandadecuento2018](http://www.facebook.com/irlandadecuento2018)

## Nora Twomey en el Bafici

Se presentó en la Usina del Arte la 20 edición del BAFICI (Festival Internacional de Cine Independiente de Buenos Aires) que se llevará a cabo entre el 11 y el 22 de abril en 36 sedes.

En esta edición especial por el aniversario, se proyectarán películas del estudio de animación irlandés Cartoon Saloon, cuyos tres largos (*The Secret of Kells*, *Song of the Sea* y -a estrenar en BAFICI- *The Breadwinner*) fueron nominados al Oscar como Mejor Película animada. Como fundadora del estudio, Nora Twomey, la directora y animadora miembro de la Academia de Hollywood, estará de visita en Buenos Aires para presentar un foco que exhibe todos sus trabajos.



facebook

<http://www.facebook.com/tsc.com.ar>

## COMING EVENTS

### PROXIMO ENCUENTRO EN VENADO TUERTO

Recordando los 50 años del celebrado en 1968

RESERVE LA FECHA

### FAHY CLUB

05/05 77º aniversario.

Misa 12 hs.

09/07 Fiesta patria.

22/09 Primavera

08/12 Fin de Año.

En todos los casos se servirá almuerzo (asado) a partir de las 13 horas.

Reservas anticipadas a:

4544 - 1078 Fahy

4742 - 2216 Doreen

4791 - 2194 Luis Delaney

Av. Congreso 2931 C.A.B.A.

[fahy\\_club@yahoo.com.ar](mailto:fahy_club@yahoo.com.ar)

AGENDAR 21/4  
DE 12 A 21 HS



TE ESPERAMOS EN EL  
STAND DE IRLANDA  
ATENDIDO  
POR  
PATRICIA  
CASSONE  
CASEY





## FUNEBRES ABRIL 2018

+ **DILLON, Frances Mary Hyland de**, q.e.p.d., falleció el 15-3-2018. - Su marido Juan Francisco Dillon; sus hijos, nietos y bisnietos: Fredrick, Gladys Jean, Verónica y Annette Reddel Hyland; Derek, Dustin, Trinidad, Douglas, Tiffany, Josefina, Delfina, Mariano, Patricio, Belén, M. José, Victoria, Juana, Emma, Francisca, Tomás y Salvador; María Luisa Bianco, Julio Fernandez y Marcelo Desinano; sus hermanos Nora H. de Delor, Florencia Hyland y Toribio de Achával y Sam Hyland y Ann O'Farrell y sus sobrinos lo despiden y comunican que sus restos descansan en el Cementerio Jardín Británico de Pablo Nogués.

+ **ENNIS, Nora Manzano Small de**, q.e.p.d., falleció en Santos, Brasil, el 3-3-2018. - Sus hermanos políticos Kevin y Alicia Ennis; sus sobrinos Brenda, Tom, Martín, Patricio, María, Ana y Lucila, sobrinos políticos y sobrinos nietos la despiden con amor.

+ **FOX, Ricardo J. (Dicky)**, q.e.p.d. - Silvia, Maxi y Victoria, Agustín y Cintia, Lucas y Jessicah, Santiago y Agustina, Juan y María; sus nietos India, Santos, Eliseo, Román, Mila, Julia, Josephine, Mikah, Bautista, Camelia, Julieta y Elena; su hermana Mary Rose Fox de Noguera y Félix Noguera y sus sobrinos ruegan una oración en su memoria.

+ **HARTMANN, Edward Scott**, q.e.p.d. - Su mujer Virginia Hope de Hartmann, su cuñada Valerie Hope de Atucha, junto a sus hijos Miguel, Diego, Jaime y Claudia piden rezos por su alma.

+ **HEALY, Ángela Gertrudis**, se durmió en la paz del Señor el 17-3-2018. - Sus hijos Jossie y Micky, sus nueras Cristina y Florencia; sus nietos Soledad, Martín, Lucila y Delfina y sus nietos políticos Emiliano, Rene, Francisca y Máximo participan su fallecimiento y que sus restos descansan en el Cementerio Memorial.

+ **LEAVY, Marta Esther Banfi de**, q.e.p.d. - Sus hijos María Patricia, Eduardo y Susana; sus nietos Anastasia, Juan Bautista y Stefanía, Eduardo, Patricio y Guillermo y bisnietos junto a su hermano Julio Néstor y demás familiares participan su fallecimiento y ruegan oraciones en su memoria.

+ **MacDONOUGH, Jorge**, q.e.p.d., falleció el 24-3-2018. - Su mujer Mercedes Arriola, sus hijos Matías y Clara Diehl, Sofía y Matías del Valle y Pablo y Mercedes Venancio; sus nietos Matías, Isabel, Luisa y Fermín MacDonough, Mercedes, Hilario, Fátima y Delfina del Valle y Milo, Olivia y Rafa MacDonough participan su fallecimiento y que sus restos fueron inhumados en el cementerio parque Memorial.

+ **MACRAE, Elena**. - Su hija Gloria Cook y sus nietos Mariana y Diego participan su fallecimiento y la despiden con todo cariño.

+ **MAZZA, Alberto Enrique**, q.e.p.d., falleció el 19-3-2018. - Sus padres Cristina Guevara Lynch y Alberto J. Mazza; sus hijos Facundo, Catalina y Candelaria; su mujer Fabiana Garcia; sus hermanos Pablo y Bárbara, Eduardo y Amelia, Cristian y Carmen, Cristina María y Guillermo; sus sobrinos Agustín, Milagros, Dolores, Rosario, Valentino, Delfina, Luciano, Nicolás, Joaquín, Bautista, Felicitas, Josefina, Mateo y Sofía participan su fallecimiento y que sus fueron inhumados en el cementerio Parque Memorial.

+ **O'TOOLE, Eduardo Santiago (Eddie)**, q.e.p.d., 28-3-2018. - Su esposa Susana A. Rosselli; sus hijos Ted y María Inés, Patricia (Hna. Moira), John y Mariangel y Ana, sus nietos, sus hermanos Molly y Jorge Patricio Fellner; sus sobrinos Georgie y Celina O'Reilly, Vicky, Helen y Tommy y Paula López Anadón y Maureen, Georgito, Clara, Francisco, Jerónimo, Sol, Benjamín y Guadalupe lo despiden con enorme cariño.

+ **MacDONOUGH, Jorge, Dr.**, q.e.p.d., falleció en su ley el 24-3-18. Su pariente y amigo Guillermo MacLoughlin Bréard y flia. ruegan una oración en su memoria

## Lea en el próximo TSC (mayo)

Entre otros temas:

- Más Festejos de San Patricio
- Visita de GoGalic
- Simposio de Estudios Irlandeses en Chile (AEIS)
- Historias de Campana (Bs. As.)
- 20 años del Good Friday Agreement y muchas cosas más

## Dr. Jorge MacDonough

Inesperadamente, en su ley, mientras jugaba una práctica de polo en el Club Centauros, falleció el sábado 24 de marzo ppdo. **Jorge MacDonough**, un verdadero apasionado de ese deporte, a los 73 años.

Pero no sólo era jugador, como muchos de sus antepasados, parientes e, incluso sus hijos –Matías (8) y Pablo (10), jugadores del Abierto de Palermo- sino que un notable criador de caballos de polo en su haras La Irenita, en Daireaux, provincia de Buenos Aires, y un apasionado del deporte, una persona muy querida que ayudó a mucha gente a lo largo de su vida, dando trabajo a jugadores y petiseros, en el país y en el exterior, en la medida de sus posibilidades. También fue directivo de la Asociación Argentina de Criadores de Caballos de Polo.

Destacado médico veterinario, fue un pionero en el desarrollo de los trasplantes embrionarios, hace más de 20 años, con la finalidad de lograr una genética de excelencia en sus planteles. Sus ejemplares han participado en las mejores competencias polísticas del país y del exterior, con notables rendimientos.

Muy orgulloso de su ascendencia irlandesa por sus cuatro costados, era bisnieto de James MacDonough, irlandés venido al Río de la Plata en 1865 ya casado con Jane Watson y Carney, quienes se afincaron en la zona de Abbott, partido de Lobos. Era hijo de Santiago Héctor MacDonough y Murphy y de Laura Garrahan y O'Loughlin –fallecida hace poco, ya centenaria-, quienes, al igual que sus mayores, se de-



dicaron a las actividades rurales. Era uno de los cinco hijos del matrimonio, siendo sus hermanos Ronaldo (ya fallecido), Silvia M. de Martínez Zuviría, Santiago (Jimmie) y Juan (John), todos con descendencia.

Casado con Mercedes Arriola Goñi, fue un marido, padre y abuelo ejemplar, que gozaba de la compañía familiar, extendida –también- a numerosos sobrinos y primos, con los que conformaba un verdadero clan. Tuvo cuatro hijos: Agustina –que se le adelantó en el camino al Señor-, Matías, Sofía y Pablo, actual integrante del conjunto de La Dolfina y ganador de la Triple Corona.

Sus restos, luego de una misa de cuerpo presente, fueron inhumados en el cementerio parque Memorial.

Guillermo MacLoughlin

## Pergamino

Muy exitosa fue la Semana de la Gastronomía Irlandesa, que por segundo año consecutivo organizó la Asociación Irlanda Joven, que preside el Dr. Jorge Foster. Los eventos tuvieron lugar los días 15,16 y 17 de marzo, por la noche, a sala completa con gente degustando el menú que se publicó en el TSC de marzo.

Las mesas con una fina decoración



El Dr. Jorge Foster y autoridades de Irlanda Joven

## Arrecifes



Una multitud se volcó a las calles de Arrecifes, el 24 de marzo ppdo., para festejar San Patricio, respondiendo a la exitosa convocatoria de la Asociación Irlandesa local, que preside Walter MacLoughlin. Hubieron muchos stands y deleitaron al público numerosos artistas y conjuntos musicales, así como muy buenos espectáculos de danzas irlandesas.





**El Senado nacional**

**Distinguen a la escritora Liliana Doyle**

Con motivo de celebrarse el Día Internacional de la Poesía, el 21 de marzo el Honorable Senado de la Nación y la Sociedad Argentina de Escritores (SADE), reconocieron en un acto público, con la entrega de un diploma de honor, a las poetas más representativas de las distintas latitudes del país. En este sentido, la escritora y poeta del delta bonaerense, Liliana Doyle, fue una de las seleccionadas para tal distinción.

El acto tuvo lugar en el salón Humberto Illia del Honorable Senado de la Nación, sito en la calle Hipólito Yrigoyen 1851 de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Luego el día sábado 24 de marzo, el secretario de Coordinación Operativa del Honorable Senado de la Nación, Ángel Torres, y el Presidente de la Sociedad Argentina de Escritores, Alejandro Vaccaro, agasajaron a las galardonadas con un asado campestre.



**Festejos en el Fahy**

En el Fahy Club se celebró el tradicional almuerzo de San Patricio, con la concurrencia de muchos socios e invitados especiales, entre ellos, Patricio Barthe Kenny, especialmente venido desde Canadá.



SILVIA FLEMING



EL 21 DE ABRIL  
FESTEJAMOS  
NUESTRO TRADICIONAL  
**TÉ CANASTA.**



VENÍ A PASAR UNA TARDE  
DE JUEGOS Y ENCUENTROS  
EN EL COLEGIO SANTA  
BRIGIDA.

...

EMPEZAMOS A LAS 15 HS.  
EN AV. GAONA 2068.

TE ESPERAMOS.

**CARTAS DE LECTORES**

Los mensajes deben enviarse a: [tscredaccion@gmail.com](mailto:tscredaccion@gmail.com)  
o a la dirección: Riobamba 451, 4to. piso C, Capital (C 1025 ABI)

**Arrecifes**

Sr. Director:

Me dirijo a Uds. para denunciar que la Sociedad Irlandesa de Arrecifes realizó el pasado sábado 24 de Marzo la "Fiesta de San Patricio", por lo tanto expreso mi condena, rechazo y repudio por ésta maniobra y acción ofensiva en hacer coincidir un festejo con una fecha conmemorativa y de profundo dolor para los argentinos, ya que ese día es feriado nacional por el DIA NACIONAL DE LA MEMORIA POR LA VERDAD Y LA JUSTICIA, siendo que

históricamente el pueblo y gobierno irlandés siempre se solidarizó con nuestro país, desde el prócer William Brown y además fue el primer país que se solidarizó con nosotros en la Guerra de Malvinas. Asimismo durante la dictadura genocida cívico-militar hubo desaparecidos/asesinados irlandeses entre los cuales se encuentran los curas Palotinos. Saludo a Uds. muy atte.

**Carlos A. Settembrini Giacone**  
Arenales 216 - Arrecifes - CP. 2740  
[csettembrini2000@yahoo.com.ar](mailto:csettembrini2000@yahoo.com.ar)

**San Patricio**

Año tras año, el 17 de marzo se celebra en Irlanda el día de su santo patrono. Esta celebración ha sido poco a poco incorporada en algunos países y en los últimos años ha llegado también a nuestro país, Mendoza incluida. Festejo agradable pero, para mi gusto, con demasiados desbordes.

Deseo contar que mediante una gacetilla publicada en diario Los Andes el 22 de julio de 2003, convoqué a interesados en acompañarme en la Asociación San Brendan de Cuyo, para irlandeses, descendientes y simpatizantes. Las personas que se contactaron fueron pocas, casi diría me sobaron los dedos de las manos, pero con suficientes deseos de participar.

Juntos organizamos la primera celebración de San Patricio en Mendoza, realizada en la cúpula de Palmares el 17 de marzo de 2004, hecho documentado en Los Andes del 16/03 y ampliamente difundida con nota y fotos al respecto en la edición del domingo 21 de marzo de 2004.

El pequeño grupo que integrábamos la asociación trabajó también en tratar de difundir la cultura irlandesa pero no es oportuno ahora detallarlo. Los Andes nos apoyó de manera incondicional. Por ello todo lo que expreso está documentado.

Trabajamos también, burocracia de por medio, para que la plazoleta Almirante Brown, sita frente al ala Este del Hospital Central y donde está la estatua de Brown más grande del mundo, fuera denominada también Prado

Irlandés. Pedimos mejoras para la plazoleta que algunas veces fueron escuchadas.

Pedimos también que se incorporara el paso, por esa plazoleta, del bus turístico, pero quizá dado que no hay intereses comerciales, a la fecha esto no ha ocurrido pese a pasar muy cerca.

Luego de algunos años y mucho trabajo de por medio, la asociación dejó de trabajar dado que aparte de pocos, dentro de esos pocos eran menos aún los verdaderamente comprometidos.

Escribo esta nota para que quede claro dado que suelo leer notas donde uno u otro se adjudica la primera celebración en Mendoza. Lo hago como una manera de agradecer a los que generosamente me acompañaron en esa idea y deseo para quienes celebran el día, que lo pasen hermoso.

Aprovecho para comentar que también se hicieron gestiones para que el almirante Brown, Padre de la Patria en el mar, a la altura del general San Martín, fuera reconocido y recordado el 3 de marzo pero, como ocurre habitualmente con las autoridades de turno, no escuchan y lo peor, ni siquiera contestan.

Agradezco a la Delegación Mendoza de la Armada Argentina que es la única que una vez al año, el 17 de mayo, Día de la Armada, lo recuerda con un sencillo y emotivo acto en la plazoleta que lleva su nombre.

**Patricia Hynes O'Connor**  
(Publicado el 17 de marzo en el diario Los Andes - Mendoza)

**Happy St. Patrick's Day**

Mr. Editor,  
I'm writing to wish you a Happy St. Patrick's

Day.  
Regards,  
**Gabi Gooley**  
(de la familia MacManus de Mullingar)

**Interesante libro**



La ruta de los pioneros irlandeses (1820-1880) y sus representaciones funerarias en los cementerios municipales



# ADHESIÓN POR EL DÍA DE SAN PATRICIO

## UNIDAD DE PEDIATRÍA DEL DESARROLLO

Contamos con el mejor equipo interdisciplinario para acompañar a niños y niñas que presenten retraso madurativo, problemas de aprendizaje o de conducta. Ideamos el mejor tratamiento para potenciar el desarrollo.

- Evaluación física y neurológica
- Plan de acción y seguimiento

PRIMERA EN LATINOAMÉRICA



Teléfono: 0810 222 2748  
Sólo 2171, 1er piso, Ciudad de Buenos Aires.  
[www.hospitalbritanico.org.ar](http://www.hospitalbritanico.org.ar)

Facebook: Hospital Británico Twitter: @Hosp\_Britanico

**Hospital Británico**



# CROID

CENTRO DE REHABILITACIÓN ORAL E IMPLANTES DENTALES

**Dres. Carroll**

Vuelta de Obligado 1551 – C1426BEI Buenos Aires  
Tel/fax 54-11 4781-9037 / 4706-0605

## IRLANDA

TRAS LAS HUELLAS DE SAN PATRICIO



Salida: 12 de SEPTIEMBRE 2018.  
15 días / 12 noches.

Visitamos:

Dublín – Belfast – Donegal – Sligo  
Condado de Mayo – Galway  
Limerick – Kerry

Lo invitamos a peregrinar por Irlanda para conocer el camino recorrido por San Patricio, su historia y su legado.

Con el acompañamiento espiritual del Padre Tomás O'Donnell durante todo el recorrido.

**¡QUEDAN POCOS LUGARES!**

VIAJES CULTURALES Y RELIGIOSOS  
4312-6580 / 0810 444 0184  
San Martín 1137 PB - CABA  
[info@viditerra1915.com](mailto:info@viditerra1915.com) / [www.viditerra1915.tur.ar](http://www.viditerra1915.tur.ar)  
OPERADOR RESPONSABLE Leg 15.370

**VIDITERRA®**  
1915

**Pinamar**

# ELLIFF

PROPIEDADES

[www.elliff.com.ar](http://www.elliff.com.ar)

**MURRAY**  
FOOD PRODUCTS

International Food Brokers  
- SINCE 1993 -

Pulses - Peanuts - Popcorn - Conf. Sunflower - Spices - Health seeds



CREATIVE  
BUSINESS  
THINKING

[www.murrfood.com](http://www.murrfood.com)

Juan Francisco Seguí 4430 p.5/34  
Buenos Aires - Argentina



ASOCIACIÓN DE SEÑORAS  
DE SAN JOSÉ

"educar para crecer"

117 años acompañando a la  
comunidad irlandesa en  
el Día de San Patricio

[www.assj.org.ar](http://www.assj.org.ar)



DECILE  
**O'K**  
A TUS GANAS  
DE MUDARTE

LA MÁS AMPLIA OFERTA DE CASAS,  
DEPARTAMENTOS Y LOTES TE ESTÁN  
ESPERANDO.

**O'Keefe**  
INMOBILIARIA, FIDEJUS Y CORREOS

UN MUNDO INMOBILIARIO A UN SOLO CLICK!

[www.okeefe.com.ar](http://www.okeefe.com.ar) 011 4253-3961 | 02229 45-5033

**SIXT**  
rent a car

**Bienvenido al mundo SIXT, más de 100 años alquilando emociones.**

0-810-333-SIXT (7498)  
[sixt.com.ar](http://sixt.com.ar) **feel the motion.**

**Smurfit Kappa**

¡Celebramos  
San Patricio  
junto a  
The Southern Cross!



**El Irlandés**

[www.elirlandessrl.com](http://www.elirlandessrl.com)

**PANNAR**

MAÍZ SILERO Y MAÍZ PARA  
GRANO DE ALTO RENDIMIENTO

CONSULTE AHORA LAS CONDICIONES  
COMERCIALES DE PRECAMPAÑA

[info@elirlandessrl.com](mailto:info@elirlandessrl.com) 353 482 8350